

# GE:spräch

STADTMAGAZIN  
GELSENKIRCHEN  
AUSGABE 8  
SEPTEMBER 2012

## HERBSTFEST am Dom



**Opel Mokka im Test**

**Essenstest: ZUM BLAUEN SEE**

**MiR: Street Scene**

**Westfälische Hochschule:  
Studieren in Gelsenkirchen**

**C@fé-42**

**Preisrätsel**



# DER ERSTE GANG!

DAS BALLETT IM REVIER  
STELLT SICH VOR

Premiere 14. Oktober 2012,  
18.00 Uhr, Großes Haus

## Weitere Termine

20., 26. Oktober 2012

2., 27. Dez. 2012

6. Jan. 2013



WWW.MUSIKTHEATER-IM-REVIER.DE  
KARTENTELEFON 0209.4097-200



# Es tut sich was

Gelsenkirchen – Hochburg der Arbeitslosigkeit, bis zur Halskrause verschuldet, grau, trist und mit schlechten Zukunftsaussichten! – So sehen immer noch viele unsere Stadt – leider auch manche Gelsenkirchener. Dass hier bei weitem mehr Positives passiert als man gemeinhin annimmt, können wir mit einigen Beiträgen dieser Ausgabe belegen. – Da ist zum einen unsere Fachhochschule, die Studierende aus ganz Deutschland anzieht. Am Gelsenkirchener Standort der Westfälischen Hochschule gibt es den einzigen deutschen Studiengang für Journalismus und Public Relations. Unsere Autorin Julia Groll zum Beispiel ist extra aus dem ländlichen Hessen nach Gelsenkirchen gezogen, um in den Genuss dieser hervorragenden Ausbildung zu kommen. Daneben kann man in Gelsenkirchen auch noch Medieninformatik, Internet-Sicherheit, Facility Management, Versorgungstechnik, Wirtschaft und mehreren technischen Fächer studieren.

Auch im Bereich Jugendkultur setzt Gelsenkirchen wieder einmal Maßstäbe. Das C@fe-42, betrieben von der evangelischen Kirchengemeinde Beckhausen, wirkt bereits seit Jahren weit über Gelsenkirchen hinaus, zu seinen Konzerten, Poetry Slams und Lesungen kommen regelmäßig Besucher aus dem gesamten Ruhrgebiet. Und die Wirtschaft? – Und Gelsenkirchener Unternehmer beweisen Kreativität und Initiative. Da wird zum Beispiel die Horster Straße über mehrere Jahre umgebaut und die dort beheimateten Händler drohen massiv Kundschaft zu verlieren. Aber sie begnügen sich nicht mit Jammern. 40 Händler schließen sich zusammen, gründen eine Interessengemeinschaft, verhandeln mit der Stadt und loben einen Maskottchen-Wettbewerb für die obere Horster Straße aus. So macht man aus der Not eine Tugend! Und – last but not least – ergreifen einige Buersche Fachhändler die Initiative und stellen ein „Herbstfest am Dom“ auf die Beine, dass am letzten Septemberwochenende große Besuchermengen auf den Buerschen Domplatz gezogen hat.

Sie sehen, es tut sich was! – Vielleicht haben Sie ja auch eine Idee, für ein innovatives Projekt. Dann machen Sie sich an die Realisierung. Es ist immer mehr drin als man denkt – auch hier in Gelsenkirchen.

Herzlichst

Ihr Michael Otterbein

Aus einer Hand.



**klein**

T (0209)9 30 60-0  
www.klein-badundheizung.de

**20 % STUDENTEN-RABATT\***

**AUF ALLE FREI  
VERKÄUFLICHEN  
ARTIKEL\*\***

**DOM APOTHEKE**

**DOM-APOTHEKE  
Russellplatz 2**

MONTAGS - FREITAGS: 08.00 - 18.30 UHR  
SAMSTAGS: 09.00 - 13.00 UHR



Buersche Falken-Apothek

**BUERSCHE FALKEN-APOTHEKE  
Hochstrasse 1 / Goldbergplatz 1**

MONTAGS - FREITAGS: 08.00 - 18.30 UHR  
SAMSTAGS: 09.00 - 15.00 UHR

\*\*SONDERANGEBOTE  
UND VERSCHREI-  
BUNGSPFLICHTIGE  
ARZNEIMITTEL  
AUSGENOMMEN

\*GEGEN VORLAGE EINES GÜLTIGEN STUDENTENAUSWEISES

WWW.PARTNER-APOTHEKEN.DE

Garantiert gut für Sie.

PARTNER APOTHEKE

# INHALT



Wortgewand

## • PANORAMA

### 7 Zwanzig Künstler weben ein Wortgewand

Themenausstellung des Westdeutschen Künstlerbundes im Gelsenkirchener Kunstmuseum

## • BUER

### 8 Maskottchen gesucht

Die Stadt Gelsenkirchen, die BOGESTRA und die neugegründete Interessengemeinschaft Horster Straße suchen ein Maskottchen für die Horster Straße / Kulturmeile.

### Wäschekorb zieht nach Buer

Seit Anfang September gehören die Textilreinigung Wäschekorb in der Hagenstraße 7 und die Cityreinigung in der Hochstraße 58 zu einem Unternehmen.

### 9 Herbstfest war voller Erfolg!

Das Herbstfest am Dom zeigt, was möglich ist, wenn kreative Kaufleute die Initiative ergreifen:

## • HOCHSCHULE

### 10 Studieren in Gelsenkirchen

Gelsenkirchen ist wahrscheinlich nicht das, was man unter einem perfekten Hochschulstandort versteht, aber man kann tatsächlich hier studieren und das gar nicht Mal so schlecht.

## • AUTO

### 12 Klein – Stark – Mokka!

Dass Opel mit seinem neuen Mlni-SUV ein großer Wurf gelungen ist, darin sind sich die Fachleute weitgehend einig.

## • GESUNDHEIT

### 14 Yoga bringt Körper, Geist und Seele in Einklang

Seit kurzem gibt es in den Räumen der Praxis von Sabine Gronau ein weiteres gesundheitsförderndes Angebot. Yoga-Lehrerin und Physiotherapeutin Carmela Quattroventi bietet jetzt zwei Yogakurse pro Woche an.

### Harmonisierendes Kochen

Um ein thermisch ausgewogenes Essen auf den Tisch zu bringen und somit die Mitte zu stärken, muss nicht nur noch Suppe oder Hirsebrei gegessen werden.

### 15 Angst vor dem Bohrer

Zahnarztangst ist nichts Ungewöhnliches, sondern ein weit verbreitetes Phänomen: 70 Prozent aller Deutschen sind von ihr betroffen.

RESTAURANT



ZUM BLAUEN SEE

Luisenstraße 42 • 46284 Dorsten  
Telefon & Fax 0 23 62 - 6 23 57  
[www.zum-blauen-see.de](http://www.zum-blauen-see.de)





Bikini Bar & Restaurant



Opel Mokka



Street Scene



Zum Blauen See, Carpaccio

• THEATER

16

**Eine Straßenszene im Musiktheater**

Ein etwas heruntergekommenes New Yorker Mietshaus ist Schauplatz von „Street Scene“, der „American Opera“ auf der Bühne des Musiktheaters im Revier.

• ESSEN & TRINKEN

17

**Plaza Madrid - Tapas y mas**

Wenn ein Gelsenkirchener Tapas-Restaurant am „Platz Federico Garcia lorca“ liegt, kann das ja eigentlich nur ein gutes Vorzeichen für die dort angebotenen Speisen sein.

18

**Restaurant Zum Blauen See in neuem Glanz**

Der aktuelle Test hat den sehr guten Eindruck bestätigt, den wir bereits bei unserem letzten Essenstest gewonnen hatten.

• RATGEBER RECHT

22

**Arbeitsrecht: Befristete Arbeitsverträge – Fluch oder Segen?**

Befristete Arbeitsverhältnisse greifen in der deutschen Arbeitswelt immer mehr um sich.

23

**Familienrecht: Trennung und Scheidung**

Die Beendigung einer Beziehung wirft neben zwischenmenschlichen Problemen auch eine Reihe rechtlicher und wirtschaftlicher Fragen auf.

• KULTUR

24

**C@fe-42: Beckhausen rockt!**

Ein kleiner aber feiner Jugendclub mitten im Ruhrgebiet bietet sehr viel Kultur nicht nur für Jugendliche.

25

**Das Beste zum Feste**

Seit zwanzig Jahren begeistert das „Varieté et cetera“ seine Gäste nun schon mit artistik, Comedy und Gastronomie. Dreizehn Jahre davon auf dem Gelände der Bogestra an der Herner Straße in Bochum.

• AKTUELLES

26

**Der erste Gang**

Für die Tänzer des neu aufgestellten Ballett im Revier ist es der erste, aufregende Gang auf die Bühne des Musiktheater im Revier, die erste Begegnung.

**Im Farbenrausch - Munch, Matisse und die Expressionisten**

Nach zweijähriger Vorbereitungszeit öffnete das Museum Folkwang am 29. September die Pforten, um seinen Besuchern das Highlight der diesjährigen Ausstellungssaison zu zeigen.

• TERMINE

27

**Termine**

Interessante Termine in Gelsenkirchen vom 05. bis 31.10.

30

**Impressum**

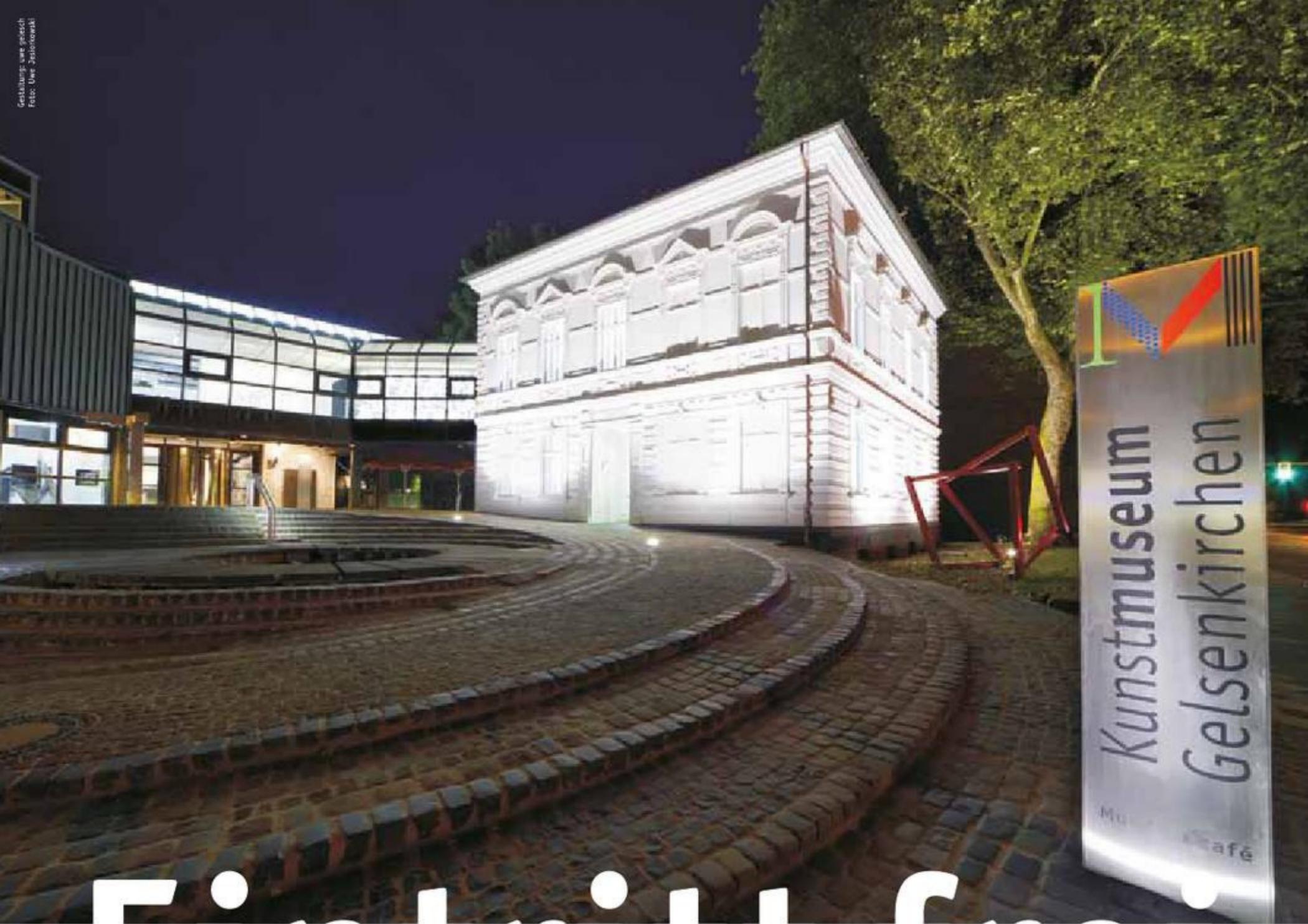
• PREISRÄTSEL

31

**Kreuzworträtsel**

Wir verlosen 5 x 2 Eintrittskarten für das Varieté et cetera.

Gestaltung: wie geschicht  
Foto: Uwe Jasikowski



# Eintritt frei

Mitglied der Initiative  
RUHR KUNST MUSEEN

Eine Einrichtung der  
Stadt  
Gelsenkirchen

Kunstmuseum Gelsenkirchen Horster Straße 5-7 D - 45897 Gelsenkirchen  
E-mail: [kunstmuseum@gelsenkirchen.de](mailto:kunstmuseum@gelsenkirchen.de) [www.kunstmuseum-gelsenkirchen.de](http://www.kunstmuseum-gelsenkirchen.de)  
Fon +49 (0)209 169-4361 Fax +49 (0)209 169-4801 Geöffnet: Di-So 11-18 Uhr

 **Kunstmuseum  
Gelsenkirchen**

Sprache hat in der Kunst eine wichtige Bedeutung. Dieser Meinung ist auch der westdeutsche Künstlerbund (Vereinigung nordrhein-westfälischer Künstler) und hat dem Thema eine umfangreiche Themenausstellung gewidmet. Über einen Zeitraum von drei Jahren zeigen zwanzig Künstlerinnen und Künstler ihre ganz persönlichen Positionen zu Sprache in der Kunst an fünf Orten in Westfalen-Lippe.



# Kunstmuseum Zwanzig Künstler weben ein Wortgewand

Sprache hat in der Kunst eine wichtige Bedeutung. Dieser Meinung ist auch der westdeutsche Künstlerbund (Vereinigung nordrhein-westfälischer Künstler) und hat dem Thema eine umfangreiche Themenausstellung gewidmet. Über einen Zeitraum von drei Jahren zeigen zwanzig Künstlerinnen und Künstler ihre ganz persönlichen Positionen zu Sprache in der Kunst an fünf Orten in Westfalen-Lippe. Gestartet war die Ausstellungsreihe im Jahr 2011 im Museum der Stadt Berleburg an der Grenze zu Hessen. 2012 sind die Städte Herne, Siegen und Gelsenkirchen Gastgeber. Letzter Veranstaltungsort wird Beckum östlich von Hamm sein. Da sich die Ausstellungstermine überschneiden, sind an den fünf Orten unterschiedliche Kunstwerke zu sehen. Zusätzlich wird die Ausstellung im nächsten Jahr in der Galerie „Meno Parkas“ in Kaunas (Litauen) gastieren.

Die Gelsenkirchener Ausstellung im Kunstmuseum an der Horster Straße wurde am 16. September mit einer Performance des Bochumer Künstlers Matthias Schamp eröffnet. Zur Ausstellung steuert Schamp eine Wand mit gezeichneten Buhrufen bei. Wer möchte kann es sich auf einem Stuhl inmitten der „Buhs“ gemütlich machen. Auf schlicht präsentierte Worte beschränkt sich auch die Videoinstallation „Überfluss“ der Wuppertalerin Ike Vogt. „Tränen der Freude“, „Tränen der Leidenschaft“, „Tränen des Schmerzes“ sind drei der Sentenzen rund um die Träne, die nüchtern und abstrakt über ein blassgraues Feld ziehen. Der Betrachter erhält nichts Sinnliches, keine Bilder, die muss er im eigenen Kopf entstehen lassen. – Bunt und vielfältig kommt dagegen die Installation „Gone“ von Renate Löbbecke daher. Aus der Vergangenheit stammen die fünf Kisten voll Einladungskarten für Kunstausstellungen, die die Künstlerin auf dem Dachgeschossboden der alten Villa

ausgebreitet hat. Und hier darf nicht nur angeschaut werden, wie in den meisten Kunstmuseen üblich. Die Besucher sind ausdrücklich aufgefordert, dass papierne Feld zu betreten und die alten Einladungskarten zum Knistern zu bringen. – In Interaktion mit der Kunst darf man auch bei den 16 Holzkästen treten, die Setsuko Fukushima im Erdgeschoss auf dem Boden befestigt hat. In den Kästen befinden sich verschiedene Objekte, Bücher und Texte. Die gläsernen Deckeln sind mit Sprüchen versehen und mit Rindenmulch bedeckt. Wischt man die Rindestückchen beiseite, erkennt man einen Teil der Spüche und des Kisteninhalts. So verändern die Besucher diese Installation immer wieder aufs Neue.

Das sind nur vier Schlaglichter einer äußerst vielfältigen Ausstellung. Darüber hinaus gibt es einen Krimikasten, kaltgestellte Häppchen in bestickten Kühltaschen, Das Lied vom holden Holunder, Lebensrauschen, Petersburger Indianertage und die Darstellung des Modells des Wohnton-Hahnkrafft-Zertrümmerers und auch das ist noch nicht alles. Zwanzig Künstler weben jede(r) für sich das ganz persönliche Wortgewand. Kunst mit Worten, Buchstaben und Zeichen. Üppig, visionär, zurückhaltend, ironisch und verschlüsselt...

**Ausstellung „wortgewand“**  
16.09. bis 11.11.2012  
**Kunstmuseum Gelsenkirchen**  
Horster Straße 5-7  
45897 Gelsenkirchen-Buer  
**Geöffnet:**  
dienstags bis sonntags 11 bis 18 Uhr  
**Eintritt frei**  
**Ausstellungskatalog 10,- €**



Jochen Ahmann



Christoph Platz

# Maskottchen gesucht!

Die Stadt Gelsenkirchen, die BOGESTRA und die neugegründete Interessengemeinschaft Horster Straße suchen ein Maskottchen für die Horster Straße / Kulturmeile. Anlass für die Aktion ist die Großbaustelle, durch die hier ansässige Händler aktuell einige Laufkunde verlieren. Das neue Maskottchen soll nach außen symbolisieren, dass die Horster Straße und die zukünftige Kulturmeile auch mit Baustelle immer zu einem Besuch einladen und dort weiterhin Handelsbetriebe mit interessanten Angeboten zu finden sind.

Noch bis zum **11. Oktober** kann ein Maskottchen-Entwurf (*inklusive markantem Namen*) an die **Stadt- und Tourist-Info, Horster Straße 68, 45894 Gelsenkirchen-Buer** geschickt oder dort persönlich abgegeben werden. (*Alternativ per Mail an [Linie301@bogestra.de](mailto:Linie301@bogestra.de)*) Der Siegerentwurf wird von der Interessengemeinschaft mit einem Geldpreis von 500,- € ausgezeichnet.

Die Interessengemeinschaft Horster Straße ist im September als Zusammenschluss der Händler entlang des Buerschen Teils der Horster Straße gegründet worden. Der erste Anstoß ging von der jetzigen Sprecherin Brigitte Neukirchen (*Geschäftsführerin von Raumausstattung Neukirchen*) aus, die in kürzester Zeit 40 Mitglieder gewinnen konnte. Oben auf der Wunschliste der Einzelhändler an die Stadt stehen eine Stunde Gratisparken vor den Ladenlokalen, eine bessere Informationspolitik bezüglich Änderungen der Verkehrsführung und kostenlose Werbeflächen in Buer und Umgebung. Außerdem wünschen sich die Unternehmen an der Horster Straße Unterstützung bei Aktionstagen und verkaufsoffenen Sonntagen. Inzwischen sind die ersten Gespräche mit Stadt und BOGESTRA geführt. Die Stadt will bis Mitte Oktober ein Feedback zu den Vorschlägen geben. Mit dem Maskottchen-Wettbewerb ist bereits die erste gemeinsame Aktion ins Leben gerufen worden.



## Wäschekorb zieht nach Buer

Seit Anfang September gehören die Textilreinigung Wäschekorb in der Hagenstraße 7 und die Cityreinigung (ehemals Reinigung Großmann) in der Hochstraße 58 zu einem Unternehmen. Wäschekorb-Eigentümerin Silvia Sack ist jetzt auch Eigentümerin des traditionsreichen Betriebs am unteren Ende der Buerschen Fußgängerzone. „Unsere Filiale in Bismarck haben wir geschlossen und wir arbeiten nur noch in Buer. So haben wir kürzere Wege und können unsere Kunden noch besser bedienen“, erklärt die Inhaberin. „Nach einem grundlegendem Umbau des Ladenlokals reinigen wir Textilien jetzt auch hier auf modernstem technischen Niveau, und für viele Bueraner wird der Weg zu uns wesentlich kürzer.“ Die Kunden der Filiale Hochstraße kommen in den Genuss der gesamten Wäschekorb-Angebotspalette: Neben Textilreinigung und Pflege umfasst diese Bügel-, Hemden- und Kittelservice, sowie Weißwäsche, Reinigung von Gardinen, Teppichen, Pelzen und Leder. Auch Braut- oder Abendgarderobe und empfindliche Materialien wie Kaschmir, Seide und Mikrofasern werden in der Textilreinigung Wäschekorb gerne in Empfang genommen. Dabei wird in Silvia Sacks Unternehmen heute in einem umweltfreundlichen Verfahren mit dem Lösungsmittel KWL (Kohlenwasserstoff) gereinigt, das eine besonders schonende Behandlung der Gewebe garantiert, vor allem bei der Reinigung sehr empfindlicher Färbungen und Drucke. „Früher wurden viel stärkere Chemikalien eingesetzt.

Die heutigen Reinigungsmittel sind in der Regel biologisch abbaubar“, so Silvia Sacks Mann Udo Losch.

Als Ergänzung zur klassischen Textilreinigung hatte Silvia Sack Ende 2010 den Änderungsschneiderei-Service Nähkorb in der Hagenstraße ins Leben gerufen. Hier werden klassische Schneiderleistungen wie Säume kürzen, Kleidung enger machen, Futter reparieren und Hosentaschen erneuern, angeboten. Die Näharbeiten werden von einer Näherin übernommen. Abgegeben werden können die defekten Kleidungsstücke demnächst natürlich auch in der neuen Filiale an der Hochstraße. Dort gibt es auch eine Schusterei mit Schlüssel-service, die allerdings nicht zum Unternehmen Wäschekorb gehört. Wem der Weg in eine der Wäschekorb-Filialen zu weit ist, der kann die schmutzige Garderobe auch bequem zu Hause abholen und sie frisch gereinigt wieder nach Hause bringen lassen. Ab einem Rechnungsbetrag von 15 Euro ist dieser Service kostenlos. Es kann auch über das Internet ([www.waeschekorb1.com](http://www.waeschekorb1.com)) bestellt werden.

Bisher arbeiten zehn Menschen in den Wäschekorbfilialen. Aufgrund der Erweiterung werden zukünftig weitere Mitarbeiter/innen benötigt. Interessenten können unter **0209-40 24 40 40** oder per Mail unter **[info@waeschekorb1.com](mailto:info@waeschekorb1.com)** Kontakt aufnehmen.

Text: Michael Otterbein  
Foto: Lothar Bluoss

auric Hörcenter

Die Adresse für  
erstklassiges Hören

## Gutes Hören in Gelsenkirchen

Auszug aus unserem umfangreichen Leistungsangebot:

- Kostenloser Hörtest
- Probetragen von modernen Hörgeräten
- Hörgeräte aller Hersteller und Hörtraining
- Tinnitus-Retraining-Therapie

Kompetente, unverbindliche Beratung, modernste Akustik-Technologie und Hörgeräte aller namhaften Hersteller – das und vieles mehr erwartet Sie in unserem auric Hörcenter.

### HÖRGERÄTE BATTERIEN

01.10.2012 bis 31.10.2012

3,-  
je 6 Stück, inkl. MwSt

Öffnungszeiten: Mo. - Fr. 9.00 - 13.00 & 14.00 - 18.00 Uhr

auric Hör- und Tinnitus-Zentrum  
Gelsenkirchen GmbH & Co. KG  
De-la-Chevalerie-Straße 26  
45894 Gelsenkirchen  
Telefon (0209) 35 98 92 12

[www.auric-hoercenter.de](http://www.auric-hoercenter.de)

auric  
HÖRGERÄTE

Am 28. und 29. September kam in Buer wohl öfters die Frage auf: „Ja ist denn schon wieder Weihnachten?“, als sich dort rund um den Dom viele hübsche Marktstände und noch mehr Menschen drängten.



Stand von Leifeld

## Herbstfest war voller Erfolg!

Kunst, Wein, Wurst, Honig, soweit das Auge reichte... Und kalt war es auch noch! Nein das war noch kein verfrühter Weihnachtsmarkt. Das war das Herbstfest der Buerschen Fachhändler. Unter dem weitgehend bewölktem Himmel - zum Glück mit wenig Regen - tummelten sich viele Besucher auf dem kleinen Platz vor dem Dom, um bei einem leckeren Wein oder einer Schorle in der einen Hand und einer deftigen Bratwurst in der anderen über das Fest zu bummeln.

Nicht nur das Wetter, auch die Dekoration verbreitete herbstliche Atmosphäre: Strohballen vor den Buden, massive Holzbänke und Herbstblumen auf den Tischen stimmten die Besucher auf die stürmische Jahreszeit ein. Die Sitzgelegenheiten waren stark frequentiert: An den Tischen sa-

ßen Groß und Klein, Jung und Alt, aßen, tranken und unterhielten sich. Und nicht nur für die älteren Besucher des Festes gab es etwas zu Erleben: Besonders für Kinder war die Veranstaltung ein großer Spaß. Hüpfburgen, unter anderem mit integrierter Kletterwand, luden zum Toben ein. Beim Glücksrad konnte man Mützen gewinnen, eine Malecke bot kleinen Künstlern die Chance, kreativ zu werden und beim Kinderschminken wurden die Kinder selbst in kleine Kunstwerke verwandelt. Nicht selten begegnete einem so ein strahlender kleiner Tiger oder Schmetterling. Aber auch für anspruchsvolle Erwachsene gab es genug zu sehen: So wurden am Stand des Grünen Gartenmarkts Düsing nicht nur Grillwürste sondern auch Weine und Prosecco angeboten. Die Szene-Kneipe Bikini offerierte eine Auswahl exo-

tischer Biere, darunter ein fruchtiges Kirschbier. Haushaltswaren Leifeld bot unter anderem bunte, geflochtene Einkaufskörbe an, und bei Raumausstattung Neukirchen konnte man eine umfassende Wohnraumberatung bekommen. Dazu gab es weitere Stände mit Honig, Marmeladen, Möbel, Pflanzen und mehr...

Einer der Blickfänger des Wochenendes war definitiv der kleine Roboter-Rasenmäher von Düsing: Vollautomatisch – im wahrsten Sinne des Wortes – mähte dieser ganz ohne Bedienung ein kleines, eigens für die Vorführung mitgebrachtes Rasenstück, hin und her, unermüdlich. – Spannend war für viele zweifelsohne auch die große Tombola. Zu gewinnen waren Einzelhandels-Gutscheine im Wert von bis zu 500,- €, ein Naturkururlaub an der Ostsee, ein profes-

sioneller Weber-Grill und eine hübsche Innenraumpflanze mit Kübel.

Das Herbstfest am Dom zeigt, was möglich ist, wenn kreative Kaufleute die Initiative ergreifen: Ein niveauvoller Markt für die ganze Familie, ohne Bierwagen und ohne „fetttriefende Pommesbuden“. Wobei die gelungene Atmosphäre auch wesentlich auf die von der Firma Düsing gestellten massiven Holzhäuschen und Sitzbänke zurückzuführen ist. – Und schließlich unterstützte auch die Kirche die Aktion: Der Küster des Buerschen Doms öffnete seine Tore, als zwischendurch dann doch etwas Regen fiel. – Es ist zu hoffen, dass demnächst auch ein Weihnachtsmarkt auf der Domplatte mit solch einem Niveau stattfindet.

Text: Luisa Dosin  
Fotos: Lothar Bluoss

**Herbstfest am Dom**  
Düsing war dabei!

aus Buer  
in Buer  
für Buer

Seit 1840

**DÜSING**

Alles Gute für den Garten

Braukämperstr. 95 45899 Gelsenkirchen-Buer  
Telefon (0209) 58001-0 - Telefax (0209) 58001-52  
www.duesing-ggg.de - info@duesing-ggg.de

Gelsenkirchen ist wahrscheinlich nicht das, was man unter einem perfekten Hochschulstandort versteht, aber man kann tatsächlich hier studieren und das gar nicht Mal so schlecht.

# Studieren in Gelsenkirchen

Auch Julia Groll studiert an der Westfälischen Hochschule in Gelsenkirchen (der ehemaligen FH Gelsenkirchen), ist dafür vor einem Jahr aus dem Norden Hessens ins Herz des Ruhrpotts gezogen und kann voller Überzeugung sagen, dass sie es nicht bereut. In ihrer Heimat bekommt sie dafür manchmal den einen oder anderen schiefen Blick. „Was, du bist für dein Studium nach Gelsenkirchen gezogen?“, ist die Standardfrage, mit der sie sich rumschlagen darf, und sie kann dann nur antworten: „Ja, ich bin dort hingezogen und habe mich vom Ruhrpott-Fieber anstecken lassen.“

Auch vielen Ruhrgebietlern ist möglicherweise gar nicht bewusst, dass die Westfälische Hochschule einige attraktive Studiengänge anbietet und das gleich an drei Standorten, neben Gelsenkirchen noch in Bocholt und Recklinghausen. Julia Groll studiert Journalismus und Public Relations, (also Öffentlichkeitsarbeit). Diese Kombination wird deutschlandweit nur in Gelsenkirchen angeboten, was auch ein Grund für sie war, in Gelsenkirchen zu studieren, abgesehen davon, dass wir hier den besten Fußballverein haben...!

Aber nicht nur ihr Studiengang genießt überregionales Ansehen. Auch die Facilitymanager, (Gebäude-Manager), genießen in ganz Deutschland einen sehr guten Ruf, und in Bocholt hat man zum Beispiel die Möglichkeit, das recht seltene Studienfach Bionik zu belegen. Hierbei geht es darum, Erkenntnisse aus der Tier- und Pflanzenwelt auf Technik zu übertragen. Neben, den erwähnten Studiengängen bietet die Westfälische Hochschule an allen drei Standorten 18 weitere Bachelor-Studiengänge und 15 Master-Studiengänge an.

Ein wenig Schade ist es, dass die Hochschule sehr am Rande von Gelsenkirchen liegt und deshalb im Bewusstsein der Gelsenkirchener keinen sehr hohen Stellenwert einnimmt. Von der Neidenburger Straße,

dem Hauptstandort der Hochschule, sind es etwa vier Kilometer bis in die Buersche Innenstadt und etwa dreizehn Kilometer bis Gelsenkirchen-Mitte. In die Gladbecker Innenstadt sind es zum Vergleich nur ca. drei Kilometer. Dazu kommt, dass viele Studierende aus dem Umland, (zum Beispiel aus Gladbeck, Essen, Duisburg bis hinter Düsseldorf und Dortmund) zur Hochschule pendeln. So gibt es hier in Gelsenkirchen leider kein ausgeprägtes Studentenleben, wie man es aus klassischen Hochschulstädten kennt.

## Studentisches Wohnen

Julia Groll gehört zu dem kleineren Teil der Studierenden, die direkt nach Gelsenkirchen gezogen sind, was ich den Pendlern eigentlich auch nur empfehlen kann. Es ist einfach viel entspannter, nur fünf Minuten laufen zu müssen, als sich lange Stunden in Staus oder überfüllten Bahnen zu quälen, vor allem, wenn man am Montagmorgen um Acht die erste Vorlesung hat. Das ist auch dann eine sehr studentunfreundliche Zeit, wenn man sich das akademische

Viertel (15 Minuten) Verspätung zugesteht.

Noch ein Argument für das Wohnen vor Ort ist, dass es in Gelsenkirchen gute und vor allem günstige Wohnmöglichkeiten gibt. Nehmen wir beispielsweise Julia Groll! Sie ist ein echter Glückspilz! Ihre Wohnung liegt 200 Luftmeter von der Uni entfernt, hat 42 Quadratmeter, die sie für sich ganz alleine nutzt, und ist wirklich günstig. Zudem wohnt sie direkt auf einem Bauernhof und trotzdem nahe an der Stadt. Aber auch super Wohngemeinschaften haben sich hier gefunden. Drei Freunde von ihr sind im Frühjahr zusammengezogen, die besucht sie regelmäßig, vor allem, wenn sie Hunger hat, denn die haben eine echte Luxus-Studentenküche! – Und wer gerne unter ganz vielen Menschen lebt, dem empfehle sie, sich eine Wohnung im Studentenwohneheim in Erle zu suchen. Das Wohnheim ist voller individueller Leute aus aller Welt, denn auch die Austauschstudenten wohnen in dem Wohnheim. Also kann es auch mal passieren, dass man für ein Semester mit ei-

ner oder einem netten Malteser/in zusammenwohnt...

## Cooler Studentenleben

Auch wenn die Hochschule im Niemandsland zwischen Buer und Gladbeck liegt und viele Gelsenkirchener nicht einmal wissen, dass man hier studieren kann, hat diese Stadt durchaus Potenzial für eine „coole Studentenstadt“. Gerade in der Buerschen Innenstadt – für die Studierenden das nächstgelegene Zentrum – gibt es einige tolle Ausgeh-Locations.

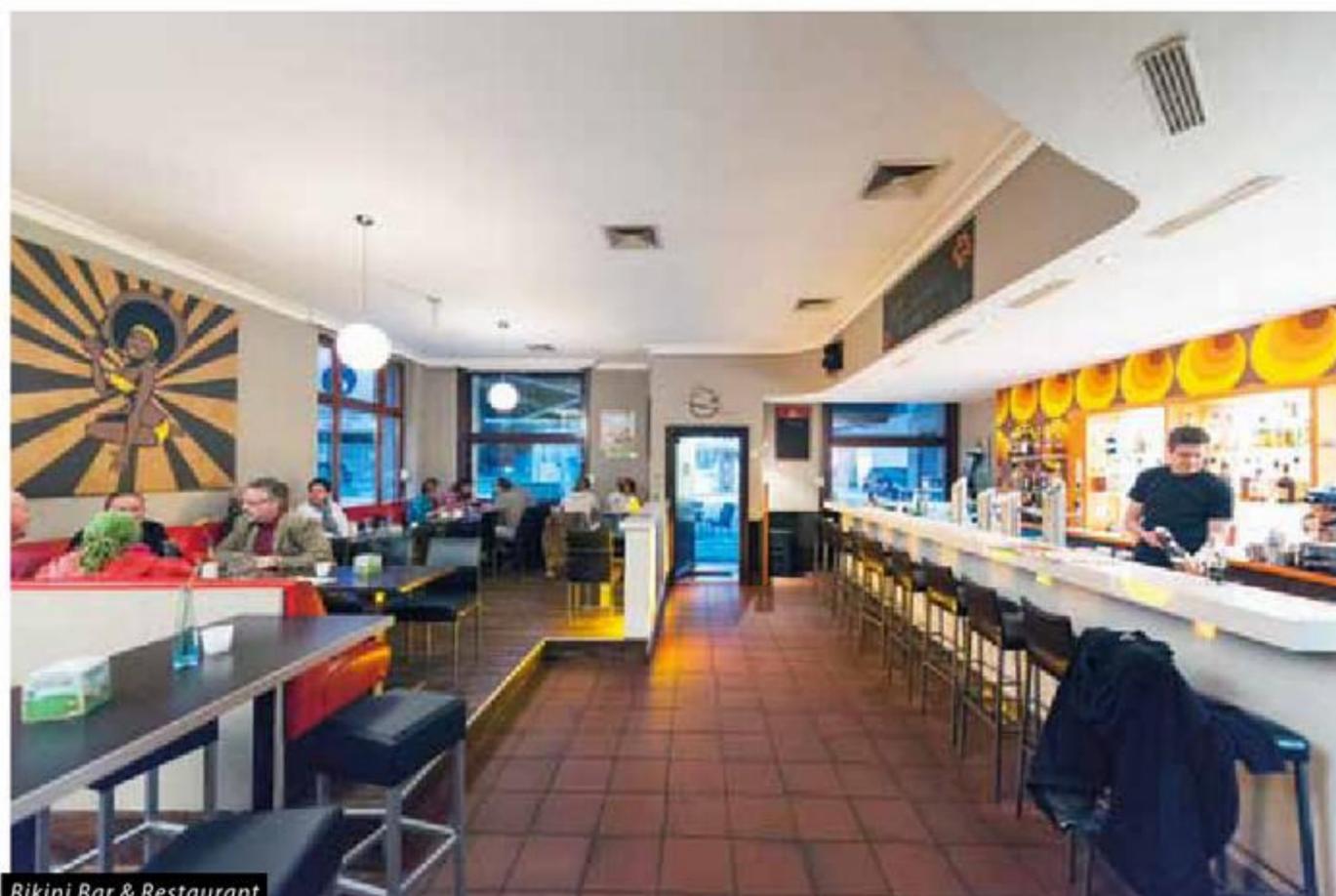
Da ist zum einen das Bikini, eine wirklich schicke Bar am Russelplatz direkt an der Buerschen Domplatte. – Der Name kommt daher, dass man hier nur im Bikini reinkommt. Für die Männer geht auch eine Badehose. – Nein das stimmt natürlich nicht. Der Name dieser Bar hat gar nichts mit Bademode zu tun sondern geht auf die Vornamen der Gründern zurück: Ben, Kiki (Christoph) und Nils und den jeweiligen Anfangsbuchstaben. Das machte also eigentlich Bekini, aber da es sich wesentlich besser anhört, wurde daraus das Bikini.



Julia Groll in ihrer Wohnung

Hier an diesem Ort gibt es mittlerweile seit über 70 Jahren eine Kneipe. Schon in den 40ern hatte die Oma des jetzigen Inhabers, Christoph Klug, ihren Ehemann hier kennengelernt und das erste Mal geküsst. Seit langem zieht das Bikini Schüler, Studenten und Leute, die einfach jung geblieben sind und das Flair der 70er lieben, an. Manche nennen es auch das „Wohnzimmer der Burschen Jugend“. Seit 2008 veranstaltet auch Julia Grolls Studiengang regelmäßig seinen Stammtisch in Bikini, denn die Preise sind dort wirklich studentenfreundlich. Beispielsweise gibt es immer dienstags (sehr gute) Cocktails für 4,- Euro oder am Donnerstag Flammkuchen ab 4,50 Euro. Ein super Treff für alle, die gerne gemütlich einen Cocktail oder ein Bier trinken (hier gibt es eine große Auswahl, zum Beispiel auch das leckere Duckstein) oder eine Kleinigkeit essen möchten.

Gleich um die Ecke vom Bikini findet man das Lokal ohne Namen (L.O.N.)



Bikini Bar &amp; Restaurant

das L.O.N., da dort alle Schalke-Spiele übertragen werden!

Und als Julias super Geheimtipp hier noch eine Info: Das Fuck bekommt demnächst den Smartwurst-Bratwurst Toaster, dann gibt es hier Bratwürstchen aus dem Toaster, ein Traum für jeden Studenten...!

Vom L.O.N. kann man schon fast zum Trujillo rüberschauen. Das Trujillo ist ein Lokal mit spanischem Flair und hat eine der größten Bars in Buer. Also genau das Gegenprogramm zum Fuck und eher für gemütliche Abende mit Freunden gedacht. Wenn Julias Freunde und sie mal keine Lust auf Bier haben, gehen sie ins Trujillo und trinken dort einen Jumbococktail! (gibt's jeden Donnerstag) Aber nicht nur gute Getränke gibt es im Trujillo, sondern auch noch gutes Essen. Zum Beispiel gibt's Donnerstag auch noch den „Wings Day“, Chicken Wings, soviel man essen kann für 7,90 Euro. Außerdem kannst du jedes Bundesliga- und Champions League Spiel auf Leinwand im Trujillo verfolgen. Besonders, wenn Schalke spielt, ist die Stimmung dort super.

Wer aus einer Riesenauswahl von Cocktails auswählen möchte, geht am besten in die Café- und Cocktailbar „Two Faces“ in der Hochstraße. 153 verschiedene Cocktails bietet Inhaber Sören Laube an, und wer dann noch einen Faible für Afrika hat, ist genau richtig im Two Faces. Die liebevolle Dekoration und die Theke aus echtem Bambus laden auf einen gemütlichen Cocktailabend ein.

Das ist natürlich nur ein kleiner Einblick in das Buersche Nachtleben,

dort gibt es noch viel mehr zu entdecken. Zum Beispiel auch eine Disco: das „Physical“ in der Rottmannsiedepe. Und auch ein Ausflug in die Gelsenkirchener City kann sich lohnen, dazu demnächst mehr...

Zum Schluss noch kleiner Geheimtipp für Bierfreunde: Im „Fliegenpils“ in der Hagenstraße gibt es immer donnerstags frisch gezapftes Bier und Biermischungen für 1,11 Euro. – Zum Wohl!

Es lohnt sich nicht nur in Gelsenkirchen zu studieren, man kann hier

auch super wohnen und feiern. Julia hat ihren Erstsemesterstatus ja inzwischen abgegeben, und freut sich, Euch ein paar Tipps geben zu können. – Und für alle anderen interessierten Gelsenkirchener: Kommen Sie einmal in der Hochschule vorbei, informieren sich über die unbekannte Welt draußen, kurz vor der Gladbecker Grenze. Für eine erste Info dürfte auch das Internet reichen: [www.fh-gelsenkirchen.eu](http://www.fh-gelsenkirchen.eu)

Fortsetzung folgt...

Text: Julia Groll /  
Michael Otterbein  
Fotos: Lothar Bluoss

**energie.**

- Energiekonzepte
- Vor-Ort Beratung
- Planung + Installation

**klein**

T (0209)9 30 60-0  
[www.klein-badundheizung.de](http://www.klein-badundheizung.de)

oder auch „Fuck“. Das ist aber mehr Kneipe als Bar, mit einer, wie es der inoffizielle Name verrät, recht „abgefuckten“ Optik. Dafür aber mit sehr viel Charme. Das L.O.N. ist mehr für Leute, die sich in die alternative Richtung einordnen. Aber Willkommen ist natürlich jeder. Wenn Julia mal unter der Woche ein Bier trinken möchte, geht sie auch gerne ins L.O.N. – Mit 140 Biersorten genau das Richtige für Bierfreunde! Am Wochenende wird die Kneipe ganz schnell zum Club und veranstaltet regelmäßig coole Events. Ob Elektropartys oder Livebands, wenn man möchte, kann man im L.O.N. richtig gut feiern. Das Julia ja nicht nur ein Herz für den Ruhrpott gewonnen hat, sondern auch für Schalke, ist noch ein Argument für

## Mittagstisch im Bikini



**NEU!**  
Wechselnder  
Mittagstisch ab  
4,50 €

Bikini • In Buer am Russelplatz [zwischen Dom und Post]  
täglich ab 11.00 Uhr geöffnet • Sonntag Ruhetag



# Klein – Stark – Mokka!



Dass Opel mit dem Mokka ein großer Wurf gelungen ist, darin sind sich die Fachleute weitgehend einig. Und auch wir von der GE:sprach-Redaktion können den positiven Eindruck nur bestätigen. – Opel siedelt seinen Neuen im Segment der „subkompakten SUVs“ an. Der erste Deutsche in dieser Fahrzeugklasse scheint den Geschmack der Kunden ebenfalls zu treffen. Laut Opel sind inzwischen bereits mehr als 25.000 Bestellungen für den Mokka eingegangen.

Obwohl er nur 4,28 Meter lang ist, wirkt der Mokka absolut nicht wie ein Kleinwagen. Mit einer Höhe von knapp 1,66 Meter, einer Breite von über 1,77 Meter und seiner erhöhten Bodenfreiheit ist der neue Opel sofort als SUV einzuordnen. Frontpartie und Karosseriedesign erinnern etwas an den Astra. Der Mokka wirkt allerdings wesentlich kompakter, ja bulliger. Kurz und gut: Opel hat hier ein kleines Kraftpaket in die Welt gesetzt. – Und Kraft bekommt der Mokka auch unter die Motorhaube. Keiner der angebotenen Modelle hat weniger als

lich. Die einzelnen Funktionen erklären sich aber bei genauerem Hinsehen problemlos. Dank der hochbeinigen Bauweise hat man auf dem Fahrersitz eine gute Übersicht, was den Mokka auch für ältere Menschen interessant machen dürfte. Der Innenraum bietet allgemein eine gute Kopffreiheit. Die Beinfreiheit auf den Rücksitzen ist zwar nicht üppig, aber in Anbetracht des nur 4,28 Meter langen Fahrzeugs in Ordnung. Der Laderaum bietet mit 356 Litern ein mittleres Platzangebot. Das lässt sich aber bei geklappten Rücksitzlehnen auf bis zu 1.372 Liter erhöhen.

Je nach Motorisierung und Modellvariante kostet der Opel Mokka ohne Sonderausstattung zwischen 18.990,- € (1,6 l Benziner 115 PS, Modell „Selection“) und 26.820,- € (1,7 CDTI, Automatik, Modell „Innovation“). Bei den Modellen „Edition“ und „Innovation“ sind allerdings bereits einige Extras in der Serienausstattung enthalten. So ein Regensensor, automatisches Abblendlicht und ein Fernlichtassistent bei Edition und zusätzlich Adaptive

*Mit dem Mokka hat Opel ein sehr attraktives neues Fahrzeugmodell auf den Markt gebracht, das eine Lücke in der bisherigen Opel-Palette schließt.*

100 PS. Es gibt zwei Benziner mit 115 PS (1,6 l) und 140 PS (1,4 l Turbo) und eine 130 PS Dieselsversion (1,7 CDTI). Bei unserer Testfahrt zeigte sich der 140 PS-Benziner durchaus spritzig mit guter Beschleunigung im unteren Bereich. Der 1,4 Turbo beschleunigt in 9,8 Sekunden von 0 auf 100 bei einer Höchstgeschwindigkeit von 195 km/h. Die Sechsgangschaltung funktioniert angenehm präzise, die Lenkung straff und direkt. Bodenwellen, unebenen Untergrund und enge Kurven schluckt der Mokka klaglos und gegen Motor- und Außengeräusche ist er gut gedämmt. Einen Allrad-Geländetest konnten wir leider noch nicht durchführen. Dabei zeigt der neue Mini-SUV durchaus gute Verbrauchswerte. Der 1,4 Turbo schluckt laut Werksangabe durchschnittlich 6,4 Liter Super. Der 1,7 CDTI sogar nur 5,1 Liter Diesel.

Das Innenraumdesign hat die gewohnte Qualität der neuen Opel-Modelle: klare Linien, wertige Materialien (die seitlichen Lüftungsschlitze waren sogar mit gebürstetem Aluminium abgesetzt.) und eine gute Übersichtlichkeit der Armaturen. Die Zusammenfassung unterschiedlicher Bedienelemente zu einem großen Tastenfeld wirkt wie bei Astra, Zafira und Co. auf den ersten Blick etwas unübersicht-

Fahrlicht (AFL+), Wärmeschutzverglasung, ein Parkpilot und eine Zwei-Zonen-Klimaautomatik bei Innovation. Wer noch etwas tiefer in die Tasche greift, kann dazu noch ein Navi, einen speziellen Ergonomiesitz für den Fahrer, eine Front- und Rückfahrkamera mit Verkehrsschildassistenten, das Flex-Fix-Fahrradträgersystem und diverse andere Extras zubuchen. Hat man bereits eine der teureren Modellvarianten gewählt, überschreitet der Kaufpreis dann die 30.000-Euro-Grenze. Damit bewegt sich Opel durchaus auf dem Preisniveau anderer Klein-SUVs. Der teuerste Skoda Yeti kostet ohne Extras 30.890,- €. Die Top-Variante des Nissan Juke 27.340,- €.

**Unser Fazit:** Mit dem Mokka hat Opel ein sehr attraktives neues Fahrzeugmodell auf den Markt gebracht, das eine Lücke in der bisherigen Opel-Palette schließt. Das Design ist gelungen. Ergonomie und Leistungsmerkmale sind ebenfalls stimmig. Wer bereit ist für mehr Fahrspaß (als z.B. mit einem Kleinwagen wie dem Opel Corsa) etwas mehr Geld auszugeben, erhält ein tolles Auto mit einem guten Preis-Leistungsverhältnis und wirtschaftlichen Verbrauchswerten.

Text: Michael Otterbein  
Fotos: Lothar Bluoss



Abb. zeigt Sonderausstattungen.

Der neue **OPEL MOKKA**

**PREMIERE AM  
6. UND 7. OKT.**



Wir leben Autos.

#### Verwandeln Sie die Stadt in einen Abenteuerspielplatz:

Der neue Opel Mokka verbindet mühelos modernen SUV-Lifestyle mit allen Vorteilen eines Kompaktwagens – inklusive Spaßfaktor! Freuen Sie sich auf ein kraftvoll-elegantes Design und kompromisslose Alltagstauglichkeit dank zahlreicher Innovationen:

- FlexFix®-Fahrradträgersystem<sup>1</sup>
- Ergonomiesitze mit Gütesiegel AGR (Aktion Gesunder Rücken e. V.)<sup>1</sup>
- Rückfahrkamera<sup>1</sup>
- beheizbares Lenkrad<sup>1</sup> und Zwei-Zonen-Klimatisierungsautomatik<sup>2</sup>
- Sicherheitslichtsystem Adaptive Fahrlicht AFL+<sup>2</sup>
- 4x4 Allradantrieb<sup>3</sup>

#### Unser Barpreisangebot

für den Opel Mokka Edition mit  
1.6 ecoFLEX, 85 kW Start/Stop

**schon ab**

**17.990,- €**

**JETZT PROBEFAHRT SICHERN!**

Kraftstoffverbrauch in l/100 km Opel Mokka Edition 1.6 ecoFLEX, 85 kW Start/Stop, innerorts: 8,6, außerorts: 5,3, kombiniert: 6,5; CO<sub>2</sub>-Emissionen, kombiniert: 153 g/km; Effizienzklasse E (gemäß 1999/100/EG).

<sup>1</sup> Optional für Edition und INNOVATION.

<sup>2</sup> Optional für Edition.

<sup>3</sup> Der intelligente 4x4 Allradantrieb ist für den leistungsstarken 1.4 Turbo und den 1.7 CDTI verfügbar.

#### AC-GE Doerpinghaus

Rademachersweg 5  
45894 Gelsenkirchen  
Telefon 0209 / 36097-0

#### AC-GE Kleinebrink

Burgstraße 4  
45899 Gelsenkirchen  
Telefon 0209 / 95180-0

info@ac-ge.de, www.ac-ge.de

# Yoga bringt Körper, Geist und Seele in Einklang

Seit kurzem gibt es in den Räumen der Praxis von Sabine Gronau ein weiteres gesundheitsförderndes Angebot. Ergänzend zu den Heilmethoden der traditionellen chinesischen Medizin (TCM) bietet Yoga-Lehrerin und Physiotherapeutin Carmela Quattroventi jetzt zwei Yoga-kurse pro Woche an (dienstags 9.00 bis 10.00 Uhr und donnerstags 20.15 bis 21.15 Uhr), dazu monatlich einen Workshop, in dem die Körperübungen „Die fünf Tibeter“ vermittelt werden. Unter dem Namen „la mobile“ betreibt Carmela Quattroventi seit fünf Jahren eine Yoga-Schule auf dem Gelände des Kunsthofs Westerholt. Zu ihrem Angebot gehören neben Yoga und den Tibeter-Übungen auch „Breathwalk“ (eine Kombination aus Yoga und Walking).

sich zur Yoga-Lehrerin ausbilden ließ. „Die Lehren des Yoga vermitteln uns, wie wir Körper, Geist und Seele zusammenführen, sprich in Einklang miteinander bringen und wieder ein natürliches Gleichgewicht in uns herstellen. Genau dies fehlt uns, wenn wir beispielsweise Rückenschmerzen haben, unter Verspannungen leiden und Kummer und Ängste verspüren“, erklärt Quattroventi. Da Yoga nachweislich beruhigend und ausgleichend wirkt und Menschen hilft, ihren alltäglichen Stress zu bewältigen, erstatten die gesetzlichen Krankenkassen inzwischen bis zu 80% der Gebühren von Yoga-Kursen. Genauere Auskünfte geben die jeweiligen Kassen.

Eine ebenso heilsame Wirkung hat



Die gebürtige Italienerin erkannte erst im mittleren Alter ihre Passion, Menschen dabei zu unterstützen, Gesundheit und Wohlbefinden zu erlangen. Mit 40 Jahren schloss sie ihre Ausbildung zur Physiotherapeutin ab und arbeitete anschließend in einer Rehaklinik und einer Schule für körperbehinderte Kinder. Bei der physiotherapeutischen Arbeit fehlte ihr auf Dauer jedoch die Einbeziehung von Geist und Seele in die Heilung des Körpers. – „Während eines Aufenthalts in Italien lernte ich die 5 Tibeter kennen und war verblüfft über die effektive und gleichzeitig sanfte Heilmethode“, erzählt sie. „Durch regelmäßiges Üben verschwanden stressbedingte körperliche Beschwerden und ich verspürte mehr Kraft und Energie, um meinen anspruchsvollen Alltag zu gestalten.“ Diese Erfahrung ließ sie auf die Suche nach weiteren ganzheitlichen Heilmethoden gehen, wobei sie schließlich auf Yoga stieß und

Breathwalk, das meditative Elemente des Yoga mit dem sanften Workout des Walking verknüpft, wobei manche Breathwalk-Programme Ruhe und Gelassenheit fördern, während andere zielgerichtete, konzentrierte Energie wecken. Die Breathwalk-Kurse finden allerdings nur in Westerholt statt.

*Zu allen Kursen kann man sich telefonisch unter 0209-3 86 24 61 anmelden oder beraten lassen. Informationen zu allen Angeboten (in Buer und Westerholt) gibt es unter [www.lamobile.de](http://www.lamobile.de). Aufgrund der Ausweitung ihres Angebots sucht Carmela Quattroventi jetzt eine weitere Yoga-Lehrerin. Interessentinnen können sich ebenfalls unter dieser Telefonnummer für ein erstes Kontaktgespräch melden.*

Text: Michael Otterbein  
Foto: Quattroventi



Sabine Gronau

Wissen aus der  
chinesischen Medizin

## Harmonisierendes Kochen

Um ein thermisch ausgewogenes Essen auf den Tisch zu bringen und somit die Mitte zu stärken, muss nicht nur noch Suppe oder Hirsebrei gegessen werden.

Um mehr ‚Yang‘ ans Essen zu bringen, dienen Anbraten und Backen von Gemüse und Fleisch und gleichen die erfrischende Wirkung aus und erwärmen die Lebensmittel; auf der anderen Seite wirken ‚yinisierende‘ Garmethoden wie Blanchieren und Dampfgaren kühlend auf die Lebensmittel oder verstärken deren erfrischende Wirkung.

Kombinieren Sie doch beim Kochen oder bei Tisch die Nahrungsmittel und Zutaten mit unterschiedlicher Temperaturwirkung miteinander.

Wenn Sie als Hauptgericht einen Salat essen möchten, bestreuen Sie ihn mit scharfen und heißen Gewürzen und servieren Sie als Vorspeise eine Suppe. Wenn Sie Fleisch, das meist von sich aus schon erwärmend wirkt, am liebsten gebraten mögen, gleichen Sie die Wärme aus, indem Sie es mit Sprossen bestreuen oder gedünstete Champignons oder erfrischende Früchte dazu servieren.

Auch Menschen, denen tendenziell immer eher kalt oder eher zu warm ist, tun gut daran, nicht nur noch heiße oder kalte Speisen zu sich zu nehmen, sondern besser die Mitte zu stärken dazu den Schwerpunkt leicht in Richtung der gewünschten Temperatur zu verschieben.

### Süßkartoffelsuppe mit Kokos

(dann doch wieder ein Suppenrezept, weil's die Mitte stärkt und soo gut in diese Zeit passt..)

2 Zwiebeln (in Stücken) in einem Topf in etwas Öl glasig anschwitzen.  
1 Knoblauchzehe, halbiert  
1 kleine Chilischote, entkernt und geschnitten  
1 TL Ingwer, klein geschnitten sowie schwarzen gemahlene Pfeffer  
1 MSP Kurkuma

zu den Zwiebeln geben. Mit

3/4 Liter Gemüsebrühe ablöschen.

3 Süßkartoffeln und

2 Kartoffeln, schälen und in kleine Würfel schneiden, sowie 200 ml Kokosmilch

dazu geben, einmal aufkochen und ca 15 Minuten köcheln lassen. Mit

2 EL Sojasauce und

1 EL Zitronensaft abschmecken und pürieren.

Salz und Pfeffer nach Belieben.

(Als Variante könnte noch das Fleisch von einer Hähnchenbrust in kleinen Stücken mit den Kartoffeln in den Topf gegeben und am Ende nichts püriert werden..).

Sabine  
Gronau

Praxis für chinesische Medizin

Traditionelle Chinesische Medizin

Akupunktur · chinesische Kräutertherapie · Qigong

GE-Buer · ☎ 3 03 03 · [www.gronau-tcm.de](http://www.gronau-tcm.de)

Zahnarztangst ist nichts Ungewöhnliches, sondern ein weit verbreitetes Phänomen: 70 Prozent aller Deutschen sind von ihr betroffen. Ausschlaggebend sind meist traumatische Erinnerungen aus der Kindheit. Bei vielen ist die Angst vor Bohrer & Co. so groß, dass sie jahrelang gar nicht zum Zahnarzt gehen.

# Zahnarztangst Angst vor dem Bohrer

Schöne Zähne strahlen Gesundheit und Erfolg aus. Doch wer meint, gesellschaftlich erfolgreiche Menschen seien „immun“ gegen Zahnarztangst, irrt sich. Sie sind ebenso von der so genannten Oralphobie betroffen, wie alle anderen auch, stehen aber gleichzeitig noch mehr unter dem Druck, diese vermeintliche „Schwäche“ in den Griff zu bekommen.

Wichtig ist vor allem das Vertrauensverhältnis zwischen Arzt und Patient. Ängste sollten ganz offen angesprochen werden können. Um leichte Ängste abzubauen, reicht häufig schon die Ablenkung durch eine freundliche Umgebung aus. Größere Ängste lassen sich jedoch in der Regel nicht ganz so leicht bewältigen. Entspannungsübungen

wie Autogenes Training und Yoga können helfen, brauchen aber viel Zeit, um richtig beherrscht zu werden. Bei Angstpatienten besonders bewährt hat sich die Hypnose. Sie ist eine außerordentlich leistungsstarke Methode in der Behandlung von Ängsten. Einerseits hat sie eine große Tiefenwirkung, die es erlaubt, das Problem sehr direkt zu behandeln. Andererseits bietet sie dem Patienten die Möglichkeit, richtig loszulassen und zu entspannen. Damit erleichtert sie auch den Patienten die Behandlung, die währenddessen unter einem starken Würgereiz leiden. Auch die Lachgas-Sedierung wird in Deutschland wieder gegen die Bekämpfung von Ängsten, Anspannungen und Würgereizen eingesetzt. Alle diese Methoden eignen sich jedoch nur bei leichten Äng-

sten und relativ kurzer Behandlungsdauer.

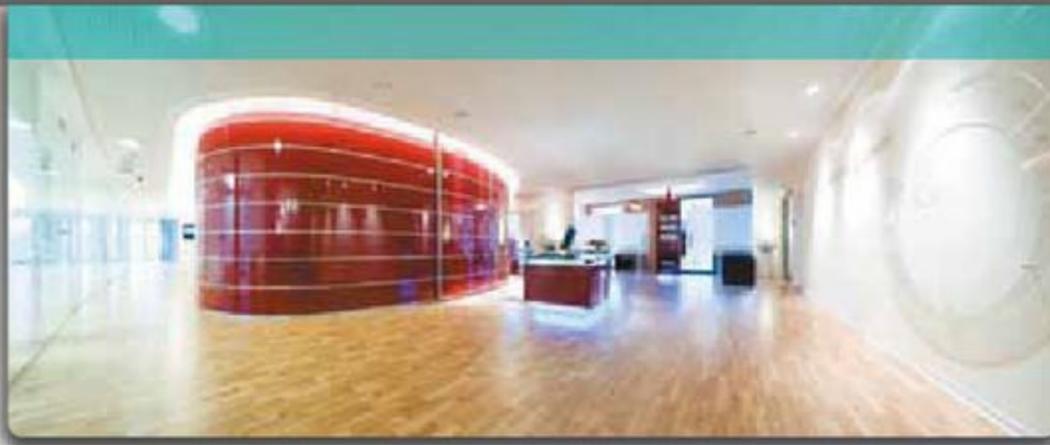
Fragt man verschiedene Menschen nach dem Grund ihrer Angst, wird man in vielen Fällen die gleiche Antwort erhalten: Schmerzen. Im Allgemeinen muss sich jedoch heutzutage kein Patient mehr vor Schmerzen bei der Zahnbehandlung fürchten. Lokale Betäubungsmittel helfen schnell und gut. Ein Oberflächenanästhetikum vorab macht sogar den Einstich der Betäubungsspritze schmerzlos.

Trotzdem ist die Vollnarkose für viele Angstpatienten oftmals der einzige Weg aus ihrer Misere. Sie erzeugt das nötige Vertrauen und setzt ein eindeutiges Signal im Unterbewusstsein: „Mensch, so schlimm war das

gar nicht.“ Eine von spezialisierten Anästhesisten durchgeführte Narkose birgt heute keine Risiken mehr und ist vollkommen unbedenklich. Außerdem sind aufgrund der oft jahrelangen Vermeidungstaktik des Angstpatienten häufig mehrere Behandlungsschritte oder größere Eingriffe wie das Setzen eines Implantats notwendig. Hier ist eine Vollnarkose auf jeden Fall anzuraten.

Gerade Patienten, die aus Angst über Jahre den Besuch beim Zahnarzt aufgeschoben haben, benötigen individuelle Behandlungskonzepte und sehr viel Einfühlungsvermögen. Wird ihnen dieses entgegengebracht, brauchen sie künftig den Gang zum Zahnarzt nicht mehr zu scheuen.

## Ihr schönstes Lächeln schenken Sie sich selbst...



Ästhetik  
Implantate  
Funktion  
Narkose



### *The fine art of dental science – Die hohe Kunst der Zahnheilkunde*

Von ästhetischer Zahnmedizin, Zahnimplantaten, Funktionsdiagnostik und -therapie über Endodontie und Laserzahnheilkunde bis hin zum individuellen Behandlungskonzept für Angstpatienten: im geschmackvollen Wohlfühlambiente realisieren die Spezialisten der Dentalklinik Dr. Schlotmann und Partner das gesamte Spektrum der modernen Zahnmedizin. Der Dentalklinik angeschlossen ist ein Meisterlabor. Das Motto lautet: Alles aus einer Hand, alles unter einem Dach!

Schöne, gesunde Zähne – ein Leben lang.

Tag gegen die Zahnarzt-Angst  
Sonntag, 11.11.2012 um 12-16 Uhr



Dentalklinik  
**Dr. Schlotmann & Partner**  
the fine art of dental science®

Ein etwas heruntergekommenes New Yorker Mietshaus ist Schauplatz von „Street Scene“, der „American Opera“ auf der Bühne des Musiktheaters im Revier. Regisseur Gil Mehmert hat das Stück optisch aus den 30er Jahren in die 80er versetzt. Das Grundthema bleibt allerdings zeitlos.

# Street Scene Eine Straßenszene im Musiktheater

Es geht um das Leben der „kleinen Leute“, ihre Sorgen und Freuden, Liebe, Geld, Konflikte und den alltäglichen Klatsch und Tratsch. Komponist Kurt Weill hatte die Musik auf Basis des gleichnamigen, 1929 veröffentlichten Dramas von Elmer Rice kreiert, das 1931 von Samuel Goldwyn verfilmt wurde. Der deutsch-jüdische Emigrant Weill wollte mit Street Scene einen originär amerikanischen Operntypus mit Jazz- und Blues-Elementen schaffen. Inhaltlich ging es ihm dabei vor allem um die Darstellung der Nöte der Armen und Unterprivilegierten, die kaum mehr Hoffnung auf ein besseres Leben haben. Unter der Regie von Gil Mehmert tritt dieser sozialkritische Aspekt in den Hintergrund. Es geht stärker um persönliche Schicksale und Handlungsweisen. Abgesehen davon, dass eine zahlungsunfähige Mieterin zwangsgeräumt wird, hat man nicht den Eindruck, dass

die Akteure sich im sozialen Abseits befinden: Auf der Musiktheater-Bühne ist das kein Slum, sondern ein ganz normales Mietshaus, in dem Durchschnittsmenschen wohnen.

Im Mittelpunkt der Handlung steht die Familie Maurant. „In meinem Haus wird gemacht, was ich sage“, ist die Devise von Vater Frank Maurant. Seiner Frau Anna bringt er wenig Liebe entgegen, dem heranwachsenden Sohn Willie und der berufstätigen Tochter Rose tritt er vor allem als autoritärer Familienvater gegenüber. Das Familiendrama der Maurants spielt vor dem Hintergrund des Lebens der anderen Hausbewohner. Da sind die Fiorentinos, die Jones und die Olsens, ein werdender Vater, der alleinstehende

Hausmeister und der verbitterte jüdische Alt-Kommunist Abraham Kaplan mit seinen Kindern Sam und Shirley. Auf der Bühne erscheinen eine Obdachlose und zwei Heilsarmee-Aktivistinnen. Es wird geliebt und gestritten, und vor dem Haus sitzen die Nachbarinnen auf ihren Plastikstühlen und tratschen über alles und jeden. – Anna Maurant ver-

Allerdings nicht mit Sam, der sie darum bittet, gemeinsam ein neues Leben zu beginnen. – Von Grund auf verändert wird allerdings nur das Leben der Familie Maurant. Schon am nächsten Tag sitzen die Nachbarinnen wieder mit ihren Bierflaschen vor dem Haus, stöhnen über die Hitze und tratschen. Die Wohnung der Maurants wird neu ver-

werk passt gut zu den 80er-Jahre Outfits wie pinkfarbene Leggings, Jeanshemden, großkarierten Anzügen und Popperfrisuren. – Wie von Komponist Weill vorgesehen, changiert Street Scene zwischen Oper, Jazz und Blues. Neben die Gesangsparts treten ausgedehnte Textpassagen. Die Sänger des Musiktheaters dürfen sich als Schauspieler

beweisen, was ihnen sehr gut gelingt. Insgesamt eine gelungene, wenn auch nicht begeisternde, Inszenierung. Überzeugend ist die Dynamik und Geschicklichkeit, mit der sich das Ensemble auf dem schrägen Untergrund bewegt, bemerkenswert auch die Leistung der Gast-Akteure von der Essener Folkwang Universität. Den ausgiebigsten Beifall bekamen die Maurants, darunter vor allem Dorin Rahardja als Rose und Joachim G. Maaß als autoritärer Vater, dazu Lars-Oliver Rühl als unerhörter Liebhaber Sam. Street Scene ist eine hö-



sucht aus ihrem tristen Leben ausbrechen und beginnt ein Verhältnis mit dem Molkereimitarbeiter Steve Sankey. Tochter Rose wird von Sam Kaplan umworben, der als Bücherliebender Jurastudent nicht so richtig in die „Malocher-Umgebung“ seines Mietshauses passt. Aber auch ihr Bürochef Mr. Easter und ein Nachbarsjunge versuchen sie „rumzukriegen“. – Da passiert eines Tages das Unglück, das alles verändert: Frank Maurant kommt von einer Dienstreise unerwartet früher nach Hause, überrascht seine Frau mit ihrem Geliebten und erschießt die beiden kurzerhand. Schnell laufen alle Hausbewohner zusammen, kommt die Polizei, um den Mörder zu verhaften. Zum Schluss verlässt die tieftraurige Rose die Umgebung ihrer Kindheit.

mietet. Das immergleiche Leben in einem ganz normalen Mietshaus geht weiter...

Ein besonderes Highlight der Inszenierung ist das von Heike Meixner gestaltete Bühnenbild. – Das besteht aus einer schräg nach hinten gekippten betongrauen Mietshausfassade. Man schaut auf die durchgeschnittenen Außenmauern, aus der Rohre und Kabel herausgucken. Für die Darsteller ist dieses Bühnenbild sicher eine besondere Herausforderung. Ein großer Teil der Handlung findet in der Schrägen statt, um in Ihre „Wohnungen“ zu kommen, steigen sie in Luken und klettern über die gekippten Balkons. Nicht umsonst trägt die Mehrheit der Protagonisten Turnschuhe. Dieses Schuh-

rens- und sehenswerte „American Opera“ und eine gelungene Milieustudie aus der Welt der sogenannten kleinen Leute.

**Weitere Vorstellungen:** 13.10. – 18.10. – 10.11. – 18.11. – 22.11. – 15.12.

**Tickets unter 0209-4097-200 oder an der Theaterkasse**

**Weitere Infos zum Stück unter [www.musiktheater-im-revier.de](http://www.musiktheater-im-revier.de)**

Text: Michael Otterbein  
Foto: Pedro Malinowski

Wenn ein Gelsenkirchener Tapas-Restaurant am „Platz Federico Garcia Lorca“ liegt, kann das ja eigentlich nur ein gutes Vorzeichen für die dort angebotenen Speisen sein. Unser kürzlich durchgeführter Essenstest bestätigt dieses „Vorurteil“ in vollem Maße.

# Plaza Madrid Tapas y mas

Der kleine Platz am Rande der Gelsenkirchener Innenstadt wurde 1998 anlässlich des 100. Geburtstags des spanischen Dichters Garcia Lorca neu benannt. Bereits in den 80er Jahren entstand hier das legendäre „Las Tapas“, von dem eine Vielzahl spanischer Kulturaktivitäten ausging. Seit dem Jahr 2000 steht das Restaurant unter der Leitung von Stephan Szymanski und trägt heute den Namen „Plaza Madrid“.

Unseren Test starteten wir mit „Pan con Salsa variadas“ – drei Sorten Brot (Nussbrot, Olivenbrot und Ciabatta) mit drei Dips (Alioli, Thunfischcreme und kanarische rote Mojo). Dazu bestellten wir eine „Plato Serrano“ – Serranoschinken, getrocknetes Schweinefilet und spanische Knoblauchwurst, sowie warmen grünen Spargel mit Manchego-Käse. Anschließend eine Portion Gambas, einen „Pinchito Moruno“ (Spieß nach Maurenart) und „Chorizo al Jerez“ (in Sherry gebratene Chorizo-Wurst). Abschließend spanische Mandeltorte mit Vanilleeis und eine Crema Catalana. Satt und zufrieden fühlten wir uns nach unserem spanischen Tapas-Menü. Alles, was wir auf den Keller bekamen, überzeugte unsere Gaumen und war offensichtlich frisch zubereitet. Als besondere Highlights empfanden wir das frische Brot mit den wunderbar würzigen Dips, den grünen Spargel mit dem kräftigen Manchego-Käse und die in Sherry gebratene Chorizo. Den süßen Sherry-Sud konnte man auch wunderbar mit Brot auftunken. Ein Genuss war auch

die lauwarmer Mandeltorte, vor allem in Kombination mit dem harmonisch süßen Vanilleeis.

Zum Essen empfahl uns der kompetente Service zwei sehr gut trinkbare Weine – einen harmonisch-fruchtigen Tempranillo Becquer und einen etwas kräftigeren Castano Monastrell von 2010. Absoluter Geschmackshöhepunkt war ein Brandy „Cardenal Mendoza“, der in einem abgedeckten und angewärmten Glas serviert wurde. Sobald man hier den Deckel abnimmt und das Glas zum Mund führt, steigt ein „Wahnsinns-Aroma“ in die Nase.

Natürlich konnte uns unser Test nur einen kleinen Einblick in das umfassende kulinarische Angebot geben. Das Plaza Madrid bietet alleine vierzehn Tapas mit Fisch, 24 Sorten mit Käse, Fleisch und Gemüse. Dazu Suppen, Salate, Tortillas, Paella und „Platos Secundos“ (komplette Hauptgerichte). Die Weinkarte bietet ein umfassendes Angebot spanischer Weine und Schaumweine, und Cardenal Mendoza ist nicht der einzige gute spanische Brandy im Programm.

*Umfassende Informationen zum Plaza Madrid (und zur Weinbar „Showroom“, die auch für Gruppen gemietet werden kann) bekommt man unter [www.plaza-madrid.de](http://www.plaza-madrid.de). Da das Restaurant stets gut besucht ist, sollte man zumindest für die Wochenenden einen Tisch reservieren, am besten telefonisch unter 0209-1791400.*



Gambas



Plato Serrano



Pinchito Moruno

Text: Michael Otterbein  
Fotos: Lothar Bluoss



**BUERSCH**  
STEUERBERATUNGS-  
GESELLSCHAFT MBH

Rottmannsievepe 1  
45894 Gelsenkirchen-Buer  
FON +49 (0)209 360840  
[www.buersche.de](http://www.buersche.de)



**Textil-Reinigung**  
**Wäschekorb**

**Unser Service**  
chemische Reinigung  
Hemdenservice, Bügelservice  
Wäsche und Mangelwäsche  
Leder- und Teppichreinigung

**Hochstraße 58**  
Tel.: (0209) 40 24 40 40  
Mo-Fr. 8:30-13:00/15:00-18:00  
Sa 8:30-13:00

**Hagenstraße 7**  
Tel.: (0209) 38 65 777  
Mo-Fr. 8:30 - 18:30  
Sa. 9.00 - 13.00

[www.waeschekorb1.com](http://www.waeschekorb1.com)

**NEU! Nähkorb**  
Schneidarbeiten





## Restaurant Zum Blauen See in neuem Glanz

**D**as Restaurant am Rande des Dorstener Ausflugsgebiets Blauer See wirkt von innen und außen angenehm geradlinig, kein Design-Schnickschnack, keine unnötigen Hemmschwellen für den „Normalbürger“.

# ZUM BLAUEN SEE

Schaut man sich im Internet ältere Bewertungen des Restaurants Zum Blauen See an, dann wird in der Regel die sehr gute Küche gelobt, aber manchmal das Ambiente kritisiert. Das dürfte jetzt nicht mehr passieren. Seit Ende August erstrahlt das Restaurant in neuem Glanz!

Die Inneneinrichtung überzeugt durch freundliche Farben und Materialien. Deckenplatten und Wände sind hell gestrichen. Der neue, schokoladenbraune Teppichboden mit seinen interessanten Kreismustern trägt zu einer nahezu wohnlichen Atmosphäre bei. Für den besonderen Pfiff sorgen die großformatigen Landschaftsfotos an den Wänden. Blickfang des hellen Gesellschaftsraums ist die schwarz-silber gestreifte Stirnwand.

Ein neues Design hat auch die Speisekarte bekommen. Und zwar in Form und Inhalt: In Längsformat auf feinem Karton gedruckt, macht die Karte einen edlen Eindruck, der zur Qualität der angebotenen Speisen passt. Als Ergänzung zur Standardkarte werden wechselnde saisonale Empfehlungen aufgenommen, so aktuell z.B. Wildgerichte wie Rehmedaillons und Rehragout, ein australisches Rumpsteak, Seeszunge und Variationen vom Edelfisch. Dazu wird ein vom Haus zu-

sammengestelltes Vier-Gänge-Menü angeboten. Außerdem erfährt man die Rezepte einiger Gerichte. Abgedruckt sind unter anderem „Tatar von Matjesfilet“, „Dorade Royal“ und „Beef Lobster“.

Für unseren Essenstest haben wir uns die aktuelle Menüempfehlung ausgesucht und diese durch ein Fischgericht und ein Thunfisch-Carpaccio ergänzt. Wir hatten ein Schaumsüppchen vom Hokkaidokürbis und Wachteleier mit russischem Kaviar als 1. und 2. Gang. Als Hauptspeise die Rehmedaillons auf getrüffeltem Rahmwirsing aus der Empfehlung sowie eine Riesengamba mit Wokgemüse und Kürbispüree. Als Dessert bekamen wir eine Kombination aus hausgemachtem Tiramisu und Himbeersorbet. – Zu den einzelnen Gängen servierte uns der freundliche Service jeweils passende Weine, so zu den Vorspeisen einen fruchtig-frischen Pinot Grigio „Cortina di Custoza“ aus Venetien. Zu den Hauptgerichten bekamen wir

einen milden, vollmundigen sizilianischen Nero d'Avola (zum Reh) und einen rassigen badischen Riesling vom Weingut Plaelrain (zur Gamba). Zum Carpaccio probierten wir den Tageswein – ein spritziges, fruchtbetontes Weißweincuvée aus Rivaner und Traminer aus der Pfalz.

Genauso wie die Weine haben uns die Speisen des Menüs überzeugt. Angefangen mit dem Schaumsüppchen vom Hokkaidokürbis das als „Cappucino“ in einer Kaffeetasse serviert wurde. Die mild-würzige Suppe überzeugte uns durch ihren feinen Schaum, die goldgelbe Farbe und den leichten Currygeschmack. Dazu gab es warmes, mit kräftigem Käse überbackenes Weißbrot. Die hartgekochten Wachteleier wurden auf einem Wasabi-Kartoffelpüree serviert. Zusammen mit dem Kaviar, frischem Blattsalat mit fruchtigem Dressing und einer lauwarmen Cocktailltomate ergab das eine sehr vielfältige Geschmackskompo-



Thunfisch-Carpaccio



Wachteleier mit russischem Kaviar



Die Inneneinrichtung überzeugt durch freundliche Farben und Materialien



Der Gesellschaftsraum

sition. Ebenfalls überzeugt haben uns die Hauptgerichte: Zum rosa-gebratenen Reh gab es eine kräftige Sauce. Der getrüffelte Rahmwirsing und das Sellerie-Kartoffelpüree passten sehr gut zum Gericht. Ebenso gelungen waren die Beilagen der Riesengamba: Ein leckeres, leicht mit Curry gewürztes Wok-Gemüse und ein ebenfalls hausgemachtes Kartoffelpüree, diesmal allerdings mit Kürbis verfeinert.

Mit Ingwer leicht scharf gewürzt wurde das Thunfisch-Carpaccio serviert. Die fein geschnittenen Scheiben vom Isu-Thunfisch schmeckten sehr frisch. Dazu gab es einen leicht süßen Wakame-Salat. Zur Erklärung: Wakame ist eine Braunalge, die in den ostasiatischen Küchen gerne verwendet wird.

Den süßen Gang bildete die edel angerichtete Dessertkomposition. Das Himbeersorbet war

mit frischen Minzblättern verziert. Das Tiramisu war genau richtig, sehr ausgewogen mit nicht zu viel Mascarpone. Als Obstbeilage wurden Apfelspalten und Blutpflirsche serviert. Zum abschließenden Kaffee wurden dann noch sehr leckere, hausgemachte Plätzchen gereicht. Ein standesgemäßer Abschluss eines gelungenen Menüs.

Der aktuelle Test hat den sehr guten Eindruck bestätigt, den wir bereits bei unserem letzten Essenstest gewonnen hatten. Die Küche in Thomas Püttmanns „Zum Blauen See“ ist nach wie vor sehr kreativ, die Zutaten sind frisch und das Ergebnis auf dem Teller sehr schmackhaft. Das Verhältnis von Preis und Leistung stimmt unserer Meinung nach ebenfalls. Bereits für unter 15,- € bekommt ein gutes Hauptgericht (wie z.B. ein Paprikaschnitzel). Dass die feineren Gerichte wie Rehmedaillons oder Rumpsteak bei über 25,- € liegen, ist unserer Meinung nach gerechtfertigt. Das aktuelle Menü

(in der angebotenen Version mit Rehmedaillons und Schokomoussetürmchen) hat mit 45,70 € einen sehr fairen Preis.

Dank der grundüberholten Inneneinrichtung bietet das Restaurant nun auch ein absolut stimmiges Ambiente. Und falls wir auch dieses Jahr wieder einen goldenen Oktober bekommen, sitzt es sich am Blauen See sehr angenehm im Biergarten unter alten Eichen.

*Kontaktdaten: Restaurant Zum Blauen See, Luisenstraße 42, 46284 Dorsten, Telefon: 02362-6 23 57, [www.zum-blauen-see.de](http://www.zum-blauen-see.de), Öffnungszeiten: Dienstag bis Freitag 12 bis 15 Uhr und 17 bis 23 Uhr, Samstag und Sonntag 11 bis 23 Uhr.*

*Text: Michael Otterbein  
Fotos: Lothar Bluoss  
Wolfgang Helm (innen)*



Rehmedaillons auf getrüffeltem Rahmwirsing



## Arbeitsrecht:

# Befristete Arbeitsverträge – Fluch oder Segen?

Befristete Arbeitsverhältnisse greifen in der deutschen Arbeitswelt immer mehr um sich. So hat das Statistische Bundesamt erst kürzlich festgestellt, dass sich der Anteil an befristeten Arbeitsverträgen gerade bei Berufsanfängern und jüngeren Arbeitnehmern in den letzten 15 Jahren fast verdoppelt hat. Besonders hoch ist der Anteil der befristeten Arbeitsverträge in der Gruppe der Berufseinsteiger und „Stellenwechsler“; so hatten im Jahre 2011 40 % aller Arbeitnehmer, die im Jahre 2011 erst weniger als 12 Monate bei ihrem Arbeitgeber tätig waren, einen befristeten Arbeitsvertrag. Dabei handelt es sich um eine arbeitsmarktpolitisch durchaus gewollte und geförderte Entwicklung. Stellt sich nur die Frage, wer die Zeche für diese Entwicklung zahlt; meist sind dies, wie aus obigen Statistiken ersichtlich, junge Arbeitnehmer, die über viele Jahre hinweg einen befristeten Arbeitsvertrag nach dem anderen bekommen, und somit jeglicher Planungssicherheit beraubt werden. Dies gerade in einem Alter, in dem mit Blick auf eine mögliche Familienplanung eine solche Sicherheit von besonderer Bedeutung wäre.

**Was ist ein befristeter Arbeitsvertrag, und welche Formen von befristeten Arbeitsverträgen gibt es?** Ein befristetes Arbeitsverhältnis liegt vor, wenn mit dem Arbeitnehmer ein Arbeitsverhältnis auf bestimmte Zeit vereinbart wurde. Das ist der Fall, wenn die Dauer des Arbeitsverhältnisses bereits im Arbeitsvertrag kalendermäßig bestimmt ist oder diese sich auf das Erreichen eines bestimmten Zweckes beschränkt. Das befristete Arbeitsverhältnis endet mit Erreichen des vereinbarten Datums oder aber des bestimmten Zweckes.

**Was ist eine „sachgrundlose Befristung“?** Bei der „sachgrundlosen Befristung“ hat der Arbeitgeber, wie der Name bereits sagt, keinen besonderen Grund dafür, dass er den betreffenden Arbeitnehmer nur befristet einstellen möchte. Eine solche sachgrundlose Befristung ist per

Gesetz lediglich bis zu einer Höchstdauer von 2 Jahren zulässig. Bis zu dieser Höchstdauer von 2 Jahren darf ein solcher sachgrundlos befristeter Vertrag zudem höchstens dreimal verlängert werden. Weiterhin sieht das Teilzeit- und Befristungsgesetz vor, dass ein Arbeitnehmer, der bereits zuvor in einem Arbeitsverhältnis zu dem Arbeitgeber gestanden hat, nicht mehr sachgrundlos befristet beschäftigt werden darf. Kürzlich hat das Bundesarbeitsgericht dies dahingehend eingeschränkt, dass eine solche sachgrundlose Befristung nur dann ausgeschlossen sein soll, wenn der Arbeitnehmer in den letzten 3 Jahren bereits bei dem Arbeitgeber einmal beschäftigt war. Liegen also zwischen der ersten Beschäftigung und der beabsichtigten sachgrundlosen Befristung mehr als 3 Jahre, ist dies nunmehr nach Auffassung der Richter am Bundesarbeitsgericht zulässig.

**Was ist eine „Sachgrundbefristung“?** Neben der vorstehend beschriebenen sachgrundlosen Befristung sieht das Teilzeit- und Befristungsgesetz dann noch die sog. „Sachgrundbefristung“ vor. Danach ist die Befristung eines Arbeitsverhältnisses zulässig, wenn sie durch einen „sachlichen Grund“ gerechtfertigt ist. Zu beachten ist, dass es entgegen der landläufigen Auffassung für eine solche Sachgrundbefristung keinerlei Höchstgrenzen gibt. Die Beschränkung der Gesamtdauer auf 2 Jahre oder aber die Begrenzung der Häufigkeit der Verlängerungen bezieht sich ausschließlich auf die sachgrundlosen Befristungen. Das heißt, wenn ein durch das Teilzeit- und Befristungsgesetz gebilligter Sachgrund für den Arbeitgeber vorliegt, kann der Arbeitnehmer in letzter Konsequenz sogar lebenslang im Rahmen von befristeten Arbeitsverhältnissen beschäftigt werden.

Einer der in § 14 Teilzeit- und Befristungsgesetz aufgelisteten Sachgründe besteht, wenn die Befristung im unmittelbaren Anschluss an eine Ausbildung oder ein Studium erfolgt, um den Übergang des Arbeitnehmers in eine Anschlussbeschäftigung zu erleichtern. Damit kann ein Arbeitgeber jeden Azubi, welchen er zu übernehmen gedenkt, zunächst einmal auf viele Jahre (die Höchstdauer von 2 Jahren gilt hier nicht, da es sich ja um eine Sachgrundbefristung handelt) befristet einstellen.

Hierdurch wollte der Gesetzgeber einen Anreiz schaffen, Auszubildende zu übernehmen, und junge Arbeitnehmer ohne Berufserfahrung einzustellen.

### Gibt es Formvorschriften bei Abschluss eines befristeten Arbeitsvertrages?

Eine Befristung ist nur wirksam, wenn vor Antritt der Arbeit eine schriftliche, von beiden Parteien unterzeichnete Befristungsabrede zu Stande kommt. Ist eine Befristung unwirksam, so gilt der befristete Arbeitsvertrag als auf unbestimmte Zeit geschlossen; dies bedeutet, dass der Arbeitnehmer nunmehr in einem unbefristeten Arbeitsverhältnis steht. Bemerkt ein Arbeitnehmer, dass die Befristung seines Arbeitsvertrages unwirksam sein könnte, sollte er zunächst einmal schweigen und bis zum Ablauf der (unwirksamen) Befristung weiter arbeiten. Nach Ablauf der Befristung, wenn der Arbeitnehmer nicht weiter beschäftigt werden soll, müsste er dann spätestens 3 Wochen nach dem vereinbarten Ende des befristeten Arbeitsvertrages Klage beim Arbeitsgericht einreichen und die Feststellung beantragen, dass das Arbeitsverhältnis aufgrund der Befristung nicht beendet wurde.

**Fazit** Die befristeten Arbeitsverträge werden aller Voraussicht nach weiter zunehmen; die gesetzlichen, teils ar-

beitsmarktpolitisch motivierten Regelungen eröffnen dem Arbeitgeber hier weitreichende Gestaltungsspielräume. Für junge Arbeitnehmer und Auszubildende hat dies einerseits den Vorteil, dass möglicherweise die Aussicht auf Übernahme in ein Angestelltenverhältnis günstiger ist als früher. Der Nachteil ist, dass dies meist und immer mehr in Form von befristeten Arbeitsverträgen erfolgen wird, einhergehend mit immer weiter schwindender Planungssicherheit gerade der jungen Generationen. Ein befristeter Arbeitsvertrag sollte jedoch nicht in jedem Fall anstandslos hingenommen werden; oft eröffnen sich auch für befristet Beschäftigte durchaus Möglichkeiten, den Übergang in ein unbefristetes Arbeitsverhältnis zu erreichen.



Birger Baumgarten  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für Arbeits- und Familienrecht

## NICOLET

RECHTSANWÄLTE • STEUERBERATER

### PETER NICOLET

RECHTSANWALT  
FACHANWALT FÜR ARBEITS- UND STRAFRECHT

### BIRGER BAUMGARTEN

RECHTSANWALT  
FACHANWALT FÜR ARBEITS- UND FAMILIENRECHT

### LAURIE TOMSCHÜTZ

RECHTSANWÄLTIN

### ULRICH BALD

RECHTSANWALT

BUER-GLADBECKER-STR. 26  
45894 GELSENKIRCHEN  
FON (0209) 335 13 · FAX (0209) 335 15  
WWW.KANZLEI-NICOLET.DE

## Familienrecht:

# Trennung und Scheidung – Das sollten Sie beachten!

Die Beendigung einer Beziehung ist häufig mit Schmerz, Auseinandersetzungen und Verunsicherung verbunden. Neben zwischenmenschlichen Problemen ist an eine Reihe rechtlicher und wirtschaftlicher Fragen zu denken. In diesem Zusammenhang treten zunächst Regelungen zum Unterhalt, zur elterlichen Sorge, zum Umgangsrecht oder zur Auseinandersetzung des gemeinsamen Hausrates in den Vordergrund. Abseits dieser Problemfelder bringen Trennung und Scheidung eine Vielzahl von rechtlichen Veränderungen mit sich, die häufig zu wenig oder zu spät beachtet werden.

### Bankkonten

Im Vorfeld einer Trennung kommt es oft dazu, dass ein Ehegatte auf das gemeinsame Konto oder das Konto des anderen Ehegatten zugreift, um Beträge für die Zeit nach der Trennung abzuheben.

Die Verfügung über ein Einzelkonto des anderen Ehegatten erfolgt regelmäßig aufgrund einer Vollmacht, die während der bestehenden Beziehung erteilt wurde. Eine solche Vollmacht erlischt im Verhältnis zur kontoführenden Bank nicht automatisch mit der Trennung. Der Kontoinhaber muss vielmehr gegenüber seiner Bank erklären, dass die erteilte Vollmacht keine Gültigkeit mehr haben soll.

Ein gemeinsames Konto der Ehegatten wird in der Regel so geführt, dass jeder Ehepartner alleine Abhebungen vornehmen kann. Diese Berechtigung wird durch die Trennung oder Scheidung nicht beendet. Eine Sperrung oder Kündigung des gemeinsamen Kontos ist nicht durch einen Ehegatten alleine möglich. Die Sperrung oder Kündigung des gemeinsamen Kontos setzt vielmehr die Mitwirkung der Bank und beider Ehegatten voraus.

### Lebensversicherungen

Während einer intakten Beziehung setzen sich die Partner häufig als Bezugsberechtigte im Rahmen eines Lebensversicherungsvertrages ein. Diese Bezugsberechtigung endet nicht mit der Trennung oder der Scheidung. Die Folge ist, dass die Versicherungssumme im Todesfall nicht in den Nachlass fällt, sondern dem ehemaligen Partner

oder der ehemaligen Partnerin zugute kommt. Für den Fall, dass der Inhaber der Lebensversicherung dies nicht wünscht, muss die Bezugsberechtigung geändert werden.

### Krankenversicherung

Mit der Rechtskraft der Scheidung entfällt für den geschiedenen Ehegatten eines Beamten, Richters oder Soldaten die Beihilfeberechtigung. Geschiedene Ehegatten eines gesetzlich Krankenversicherten fallen mit der rechtskräftigen Scheidung aus dem Versicherungsschutz der Familienversicherung heraus. Es ist daher zwingend notwendig, rechtzeitig für einen eigenen Versicherungsschutz zu sorgen.

### Kindergeld

Bei der Frage, wer das Kindergeld im Falle des Getrenntlebens oder der Scheidung erhält, gilt das sogenannte Obhutsprinzip. Danach hat derjenige Elternteil Anspruch auf das Kindergeld, der das Kind in seinem Haushalt aufgenommen hat. Der betreuende Elternteil muss daher dafür sorgen, dass die Kindergeldberechtigung geklärt wird.

### Erbrechtliche Bezüge

Erbe wird, wer von dem Erblasser durch Testament bestimmt wurde oder aufgrund der gesetzlichen Erbfolge berufen ist.

Die gesetzliche Erbfolge tritt ein, wenn der Erblasser keine Erbenbestimmung durch ein Testament vorgenommen hat. Gesetzlicher Erbe ist u.a. der Ehegatte. Die Trennung der Eheleute hat keinen Einfluss auf das gesetzliche Erbrecht des Ehegatten. Sein Ende findet das Erbrecht des Ehegatten mit der rechtskräftigen Scheidung der Ehe. Kommt es aufgrund des Todes eines Ehegatten nicht mehr zur Rechtskraft der Scheidung endet das gesetzliche Erbrecht des Ehegatten, wenn im Zeitpunkt des Todes des Ehegatten die Voraussetzungen für die Scheidung der Ehe gegeben waren und der später verstorbene Ehegatte die Scheidung beantragt oder ihr zugestimmt hat. Hat dagegen nur der überlebende Ehegatte die Scheidung beantragt, ist es aber nicht mehr dazu gekommen, bleibt sein gesetzliches Erbrecht erhalten.

Ein Testament, durch das ein Ehegatte von dem anderen Ehegatten bedacht wurde, ist mit der rechtskräftigen Scheidung unwirksam, wenn ein anderer Wille des Erblas-

sers nicht erkennbar ist. Das Testament wird ebenfalls unwirksam, wenn zum Zeitpunkt des Todes die Scheidungsvoraussetzungen gegeben waren und der verstorbene Ehegatte die Scheidung beantragt oder ihr zugestimmt hat.

### Steuerrechtliche Auswirkungen

Die Ehegatten können die steuerliche Zusammenveranlagung wählen. Im Gegensatz zur getrennten Veranlagung ist die Zusammenveranlagung insbesondere dann günstiger, wenn die Ehegatten über Einkommen unterschiedlicher Höhe verfügen oder ein Ehegatte kein Einkommen erzielt. Die Zusammenveranlagung ist aber nur möglich, wenn die Ehegatten nicht dauernd getrennt gelebt haben. Hierzu müssen die Ehegatten an mindestens einem Tag im Jahr der steuerlichen Veranlagung zusammen gelebt haben. Für die steuerliche Veranlagung im Jahr der Trennung hat meist der besser oder allein verdienende Ehegatte ein Interesse daran, die Zusammenveranlagung zu wählen. Der andere Ehegatte muss der Zusammenveranlagung zustimmen, da aus dem Wesen der Ehe die Verpflichtung folgt, die finanziellen Lasten des anderen Teils möglichst gering zu halten. Der Zustimmende hat allerdings einen Anspruch auf Ausgleich aller wirtschaftlicher Nachteile, die ihm durch

die Zusammenveranlagung entstehen.

Unterhaltsleistungen an getrennt lebende oder geschiedene Ehegatten können als Sonderausgaben (sog. Realsplitting) oder als außergewöhnliche Belastungen berücksichtigt werden. Der Sonderausgabenabzug ist für den Verpflichteten in der Regel günstiger als die Berücksichtigung als außergewöhnliche Belastung, da der Abzugsbetrag höher ist.

Übrigens: Scheidungskosten (Gerichts- und Anwaltskosten) können als außergewöhnliche Belastung im Rahmen der steuerlichen Veranlagung abgezogen werden.



Andreas Bussmann  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt  
für Familienrecht

SCHILD & COLLEGEN §

Trennung  
**Scheidung**  
Sorgerecht  
Unterhalt

Scheidung online  
unter [schild-collegen.de](http://schild-collegen.de)

Wir stehen an Ihrer Seite!

Norbert Schild  
Rechtsanwalt  
und Notar  
Fachanwalt für  
Familienrecht

Dieter Burmann  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Verwaltungsrecht  
Fachanwalt für  
Miet- und Wohnungseigentumsrecht

Andreas Bussmann  
Rechtsanwalt  
Fachanwalt für  
Familienrecht

Tel. 0209 | 386110

Maelostr. 2 · 45894 Gelsenkirchen · Fax 0209 | 3861122  
[schild-collegen.de](http://schild-collegen.de) · [info@schild-collegen.de](mailto:info@schild-collegen.de)

## C@fe - 42



Jürgen Ludwig live

## Beckhausen rockt!

Jugendarbeit macht Michael Meyer bereits seit 1984. Seit 1999 engagiert er sich bei der evangelischen Jugend in Beckhausen. Heute ist er die treibende Kraft hinter dem C@fe-42 - Nach eigener Aussage „Ein kleiner aber feiner Jugendclub mitten im Ruhrgebiet“. – So virtuell, wie der Name vermuten lässt, ist dieser Club aber nicht. Er ist weiterhin ganz bodenständig im Beckhausener Gemeindezentrum beheimatet, wo auch die meisten Aktivitäten stattfinden – inzwischen sehr viel Kultur – nicht nur für Jugendliche. Der Name „C@fe-42“ stammt aus der Zeit des ersten Internet-Hypes, als es Fördermittel für Internet-Cafés gab. Daher das „@“ im Namen. Die „42“ ist weder die Altergrenze der Clubmitglieder noch die Umkehrung von 24. Wer Douglas Adams „Per Anhalter durch die Galaxis“ gelesen hat, weiß sofort, was diese Zahl zu bedeuten hat. – Ein Internet-Café betreibt man in Beckhausen allerdings nur noch mit zwei Plätzen, denn alle Jugendlichen haben heute zuhause ihren eigenen PC.

Wie bereits gesagt, findet im C@fe-42 sehr viel Kultur statt: Lesungen, Konzerte, Theater und Kultur-Wettbewerbe und seit 2011 auch Poetry Slams. „Events sind für uns die Grundlage für eine erfolgreiche Jugendarbeit“, erklärt Michael Meyer. „Zu den normalen Jugendtreffen kommen regelmäßig 10-20 Leute. Durch Veranstaltungen wie unsere Poetry Slams, Konzerte oder die

„Battle of Bands“ erreichen wir wesentlich mehr Jugendliche. Bei Slams sind durchschnittlich 60-70 Zuschauer dabei, bei Konzerten sogar 80-90. Das Kulturprogramm macht heute mehr als die Hälfte unserer Arbeit aus.“ Durch die außergewöhnliche Event-Kultur ist das C@fe-42 inzwischen weit über Beckhausen und Gelsenkirchen hinaus bekannt. Zu den Veranstaltungen kommen Jugendliche aus dem gesamten Ruhrgebiet. Auch im Team stammt mindestens ein Viertel der Teamer aus anderen Städten, so zum Beispiel aus Bochum, Kirchhellen und Herne.

Sechs bis acht Konzerte und acht bis zehn Poetry Slams veranstaltet das C@fe-42 durchschnittlich im Jahr, dazu sechs bis sieben Lesungen, die vor allem im Winterhalbjahr stattfinden. „Wir haben ausprobiert, an welchen Tagen, welche Veranstaltungsart am besten läuft“, erzählt Meyer. „Slams laufen super am Freitagabend, Konzerte besser am Samstag. Lesungen veranstalten wir Sonntagnachmittags mit Kaffee und Kuchen. Die normale Jugendarbeit findet in der Regel dienstags und donnerstags statt. – Dabei sind die Lesungen die einzigen kostenpflichtigen Veranstaltungen im C@fe-42. Der Eintritt liegt bei 5,- €. Man kann aber auch Dauerkarten für drei Lesungen (12,50 €) und sechs Lesungen (25,- €) erwerben. Im Schnitt finden über 25 Zuhörer den Weg zum literarischen Sonntagnachmittag. Die meisten sind jedoch bereits älter als 30.

„Als Veranstalter muss man immer am Ball bleiben und dafür sorgen, dass die Events attraktiv sind“, ist Michael Meyers Überzeugung. „Wer sich selber nicht reflektiert und sein Angebot nicht entsprechend der Nachfrage anpasst, verschwindet kurz über lang vom Markt. Das haben in den letzten Jahren einige Jugendzentren in der Region erleben müssen.“ Im C@fe-42 wird daher versucht, immer wieder neue Ideen zu entwickeln und auch über die Stadt hinaus bekannte Künstler zu engagieren. „Slammer sind zum Glück leicht zu bekommen, weil sie unbedingt auf der Bühne stehen wollen.“ So waren auch schon Top-Slammer und Comedians wie Torsten Sträter und Michael Goehre zu Gast. Manchmal finden die Slams des C@fe-42 auch an anderen Orten statt, wie zuletzt bei der KPR in der Neustadt oder auch einmal im Gelsenkirchener Tierheim (Der Eintritt war zehn Dosen Katzenfutter.) „Damit Slammer, die eine weite Anreise haben, nicht nur für ein paar Minuten zu uns kommen, gibt es bei uns immer zwei Vorrunden, so dass jeder mindestens zwei Bühnenauftritte hat. Die Wertung läuft über „Spielgeld“, dass die Zuschauer in die „Wahlurnen“ stecken. Wer am meisten Münzen in seiner Dose hat, kommt weiter. Gewinnen können die Slammer, Preise, die die Zuschauer mitbringen. „Neben Bargeld hatten wir da auch schon eine Tüte Weingummis oder einen Flaschenöffner in Penisform“, so Meyer.

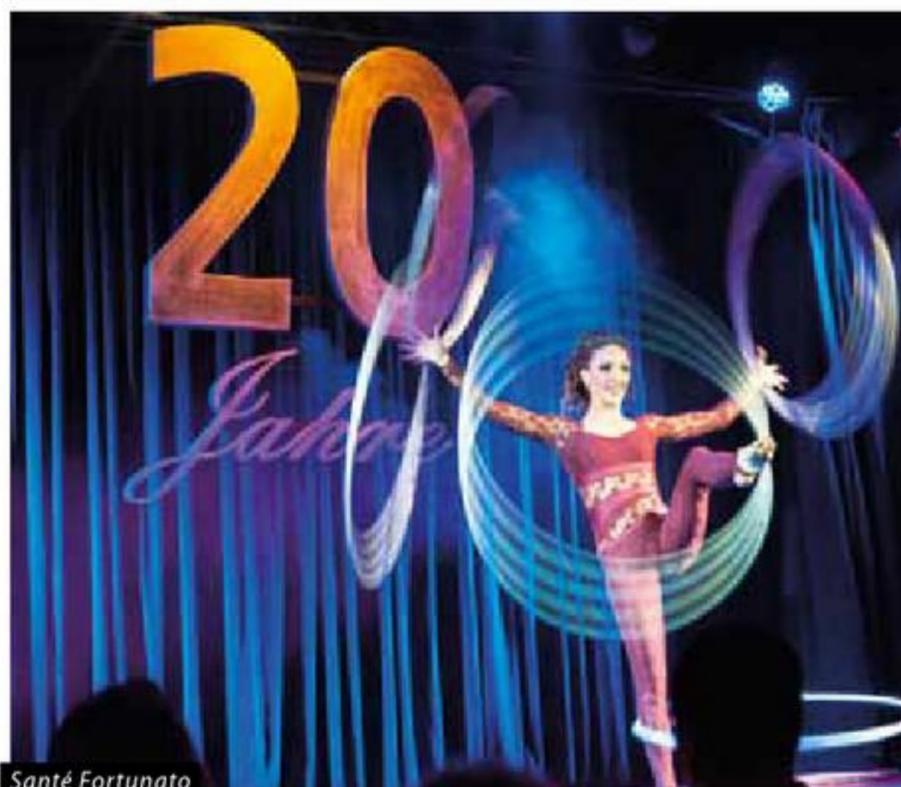
Einen Geldpreis in Höhe von bis zu 700,- € kann der Sieger beim „Battle of Bands“, das Anfang 2013 wieder stattfindet, erfahrungsgemäß erwarten. Dabei treten an drei Abenden je drei Bands gegeneinander an. Jede Band hat 30 Minuten Zeit, das Publikum zu überzeugen. Bevor die erste Wettbewerbs-Band auf die Bühne geht, sorgen andere Musiker außer Konkurrenz für die richtige Stimmung. – Die Konzerte werden über [www.radio-voll-normal.de](http://www.radio-voll-normal.de) im Internet übertragen. Das Battle of Bands findet seit Jahren eine Vielzahl von Fans, die Veranstaltungen sind in der Regel ausgebucht. In diesem Jahr gewann die Gelsenkirchener Rock-Band „Afterdrunk“ knapp vor der Dortmunder Ska-Band „3dirty7“.

**Bands, die am Battle of Bands 2013 teilnehmen möchten, können sich noch bis zum 11.11.2012 bewerben. Die Bewerbung müssen schriftlich (Papierform) sein und eine Audio CD mit mindestens drei Tracks, eine Band-Info, ein aktuelles Foto und einen Stageplan/Technical Rider für den Auftritt enthalten. – Bands mit kreativen Bewerbungen haben eindeutig bessere Chancen, eingeladen zu werden.**

**Kontaktadresse: C@fe-42, Evangelische Jugend Beckhausen - Bodelschwinghaus, Bergstraße 9, 45897 Gelsenkirchen – Im Internet zu finden unter [www.cafe-42.de](http://www.cafe-42.de) oder auf Facebook.**

Text: Michael Otterbein  
Foto: Tobi Hartmann

Seit zwanzig Jahren begeistert das „Variété et cetera“ seine Gäste nun schon mit Artistik, Comedy und Gastronomie. Dreizehn Jahre davon auf dem Gelände der Bogestra an der Herner Straße in Bochum-Riemke.



Santé Fortunato

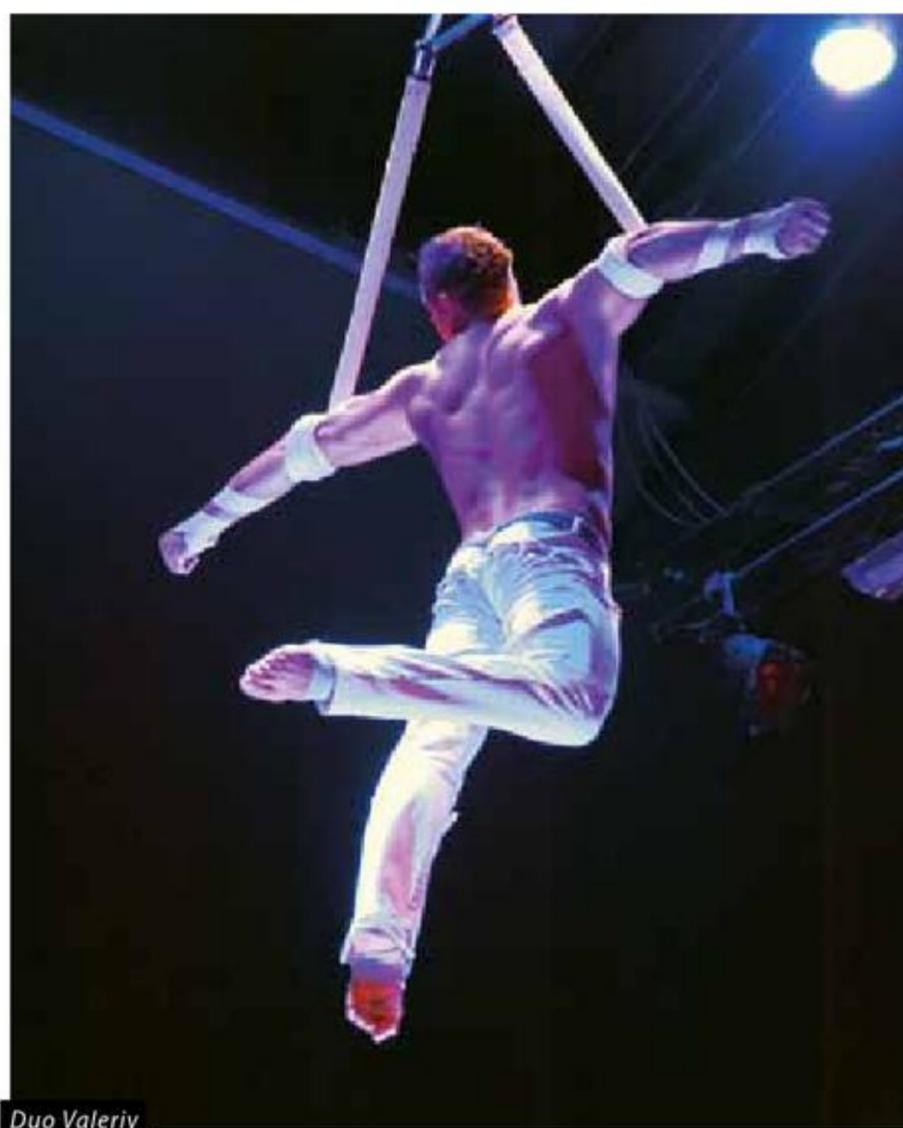
## Das Beste zum Feste

Die Weltpremiere fand im September 1992 in Travemünde an der Ostsee statt. Doch nach sieben Jahren als einziges reisendes Variété-Theater beschloss man, sesshaft zu werden und entschied sich für den Standort im Revier. Nicht zuletzt, weil das et cetera hier immer begeisterten Zuspruch gefunden hatte. Bis zum Sommer 2011 erlebten die Gäste artistische und kulinarische Highlights in einer außergewöhnlichen Zeltatmosphäre. Seit dem großen Umbau präsentiert sich das Bochumer Variété nun mit einem stillvollen Theater. Den Gästen stehen jetzt ein großzügiges Foyer mit Bar, eine Terrasse und der große Theatersaal zu Verfügung. Dank der Umbaumaßnahmen konnte auch das gastronomische Angebot erheblich ausgeweitet werden. Die Speisekarte bietet eine reichhaltige Auswahl an Gerichten, von leckeren Kleinigkeiten, wie z.B. Brot mit Aioli, Wraps oder Knusper-Lachsstäbchen über frische Salate bis zu kreativen Fleisch- und Fischgerichten. Natürlich gibt es auch Angebote für Vegetarier, Pastaliebhaber und kleine Variété-Freunde. Für Schleckermäuler hat die et-cetera-Küche anlässlich des 20. Geburtstags Jubiläumstörtchen kreiert. Oder man entscheidet sich für Nutella-Eis oder Toblerone-Parfait. Alternativ zum à-la-Carte-Essen kann auch ein 3-Gänge-Menü bestellt werden. Gruppen ab 20 Personen können darüber hinaus ein Buffet buchen.

Zum 20-jährigen Jubiläum haben sich die drei Variété-Direktoren, Sil-

via und Ronny Cabello und Jörg Richter ein besonderes Programm einfällen lassen. Die außergewöhnliche Artistik findet am Boden und freischwebend an Ringen und Strapaten (von der Decke herabhängende Bänder) statt. Damit Valeriy und Evgeniy vom ukrainischen „Duo Valeriy“ an den Strapaten brillieren können, wird sogar ein Teil des Zuschauerraums freigeräumt. Mindestens genauso kraftvoll präsentieren sich die vier Artisten von „White Gothic“ mit ihrer atemberaubenden Hand-Balance-Akrobatik. Ebenfalls aus der Ukraine kommen Oksana und Vadim, die ihre Zuschauer durch eine rasante akrobatische Tanz-Nummer und blitzschnelles Wechseln ihrer Designeroutfits begeistern. Eine Augenweide ist auch die junge Kanadierin Santé Fortunato mit ihrer Hula Hoop- und Luftring-Show. Als einer der besten Diabolo-Artisten der Welt gilt William Wei Liang Lin aus Taiwan. Moderiert wird die tolle Geburtstagsshow mit viel Humor von zwei sehr unterschiedlichen Charakteren – der attraktiven „Chantall“ und dem komisch-charmanten „Maitre Willi“ – die von Zeit zu Zeit immer wieder Freiwillige auf die Bühne bitten, die bei verschiedenen Programmpunkten assistieren dürfen.

Nach 20 Jahren kann das Variété et cetera seine Zuschauer immer noch begeistern. Auch in der Woche ist der Saal in der Regel sehr gut besucht. Wer einen Platz in den vorderen Reihen haben möchte, sollte daher rechtzeitig ein Ticket buchen.



Duo Valeriy

### Vorstellungen:

Donnerstag bis Samstag Beginn: 20 Uhr,  
Sonntag Beginn: 19 Uhr  
von Nov.-Jan. auch Mittwoch um 20 Uhr

### Tickets:

Telefonisch unter 0234-1 30 03,  
im Internet unter [www.variete-et-cetera.de](http://www.variete-et-cetera.de)  
an der Variété-Kasse Mittwoch bis Samstag 16 bis 20 Uhr

Adresse: Herner Straße 299, 44809 Bochum

Text: Michael Otterbein  
Foto: Lothar Bluoss



## Ballett im Revier: Der erste Gang

Den ersten Gang legt man ein und begibt sich auf die Reise, der kulinarische Erste Gang öffnet die Sinne für weitere Kreationen. Für die Tänzer des neu aufgestellten Ballett im Revier ist es der erste, aufregende Gang auf die Bühne des Musiktheater im Revier, die erste Begegnung. Zugleich beginnt eine Reise, die das Ballett facettenreich und persönlich gemeinsam mit dem Publikum antreten möchte. Im Fokus des Abends stehen die Tänzer selbst. Sie werden dem Publikum einen tänzerischen Einblick geben, woher sie künstlerisch kommen, wer sie sind. Von drei Kontinenten stammend, haben einige von ihnen bereits als Erste Solisten getanzt, andere haben gerade ihr erstes Jahr in einer Company abgeschlossen.

Die vielen, kurzen Stücke wurden von international bekannten, zeitgenössischen Choreografen wie Edward Clug, Marco Goecke, Cayetano Soto und Bridget Breiner selbst kreiert. Sie alle verbindet eine Idee: Richtungen und Wege aufzuzeigen, die die neue Ballettdirektorin mit ihrer Company und Gästen auf der Bühne des MiR zukünftig begehen wird, und zu zeigen, was sie und die Tänzer bisher beeinflusst und geprägt hat. Bei ihrem ersten Auftritt wird das Ballett im Revier einen kleinen Einblick in die erzählerischen Möglichkeiten des Tanzens geben: Eine traurige Begegnung findet ebenso ihren Platz wie lustige, introvertierte oder berührende Miniaturen...

*Premiere: Sonntag 14. Oktober 2012 - 18 Uhr*

*Weitere Termine: 20. und 28. Oktober, 02. und 27. Dezember und 06. Januar 2013*

*Musiktheater im Revier - Kennedyplatz, 45879 Gelsenkirchen*

*Tickethotline: 0209-4097-200*

*Weitere Informationen: [www.musiktheater-im-revier.de](http://www.musiktheater-im-revier.de)*

## Im Farbenrausch - Munch, Matisse und die Expressionisten

Nach zweijähriger Vorbereitungszeit öffnete das Museum Folkwang am 29. September die Pforten, um seinen Besuchern das Highlight der diesjährigen Ausstellungssaison zu zeigen. Mit der Ausstellung *Im Farbenrausch - Munch, Matisse und die Expressionisten* widmet das Museum einem der spannendsten Kapitel der Malerei des frühen 20. Jahrhunderts eine große Sonderausstellung.

Diese Schau stellt erstmals den Norweger Edvard Munch und die „Fauves“, die sogenannten „Wilden“ in der französischen Kunst – Henri Matisse, André Derain, Maurice de Vlaminck –, den Expressionisten in Deutschland wie Ernst Ludwig Kirchner, Erich Heckel, Alexej von Jawlensky, Wassily Kandinsky, Gabriele Münter und Franz Marc gegenüber. Es werden über 150 Gemälde und Skulpturen präsentiert, von denen einige selten oder bisher noch nie öffentlich gezeigt worden sind. In elf Kapiteln beleuchtet die Ausstellung den neuen Umgang mit und die veränderte Bedeutung von Farbe. Ausgehend von den „Wegbereitern der Moderne“ – Paul Cézanne, Vincent van Gogh, Paul Gauguin und Paul Signac – präsentiert „Im Farbenrausch“ wie die junge Künstlergeneration in Frankreich und Deutschland zwischen 1905 und 1911 die Malerei endgültig von der Abbildung der Natur befreiten und durch ihren neuartigen Einsatz der Farbe einen revolutionären Malstil kreierten.



Eine wesentliche Voraussetzung für die Realisierung der Ausstellung war die enge Kooperation des Museums Folkwang mit der ebenfalls in Essen beheimateten RWE AG, die das Projekt als exklusiver Sponsor mit einem überzeugenden Vorfinanzierungskonzept unterstützte.

*Ausstellung: 29. September 2012 bis 13. Januar 2013*

*Museum Folkwang – Museumsplatz 1, 45128 Essen*

*Öffnungszeiten: Di.-So. 10-20 Uhr, Fr. 10-22.30 Uhr, Mo. geschlossen*

*[www.folkwang-im-farbenrausch.de](http://www.folkwang-im-farbenrausch.de)*



**08.10. KLAVIER-COMEDY**  
**„Ick Hans Liberg“**  
 Der Holländer überschreitet im Musiktheater  
 genussvoll Grenzen zwischen E- und U-Musik



**TERMINE**

**07. & 11.10. MUSICAL**  
**„Die Hexen von Eastwick“**  
 Wiederaufnahme des Erfolgsmusicals auf der  
 Bühne des Musiktheaters im Revier

**FR 05.10.**

**DIE FLORA**

16.00 Finissage Die Ausstel-  
 lung "Mauerwerke" geht zu  
 Ende - heiter-schwermütiger  
 Abschied  
 Florastraße 26, 45879  
 Gelsenkirchen

**ROKI-CAFÉ**

18.00 Lesung: "Fairlesen" Lite-  
 rarischer Abend mit Lesungen  
 und Wein aus fairem Handel  
 mit Elmar Rasch  
 Ev. Gemeindezentrum,  
 Schonnebecker Straße 25,  
 45884 GE-Rotthausen

**C@FE 42**

19.00 Poetry Slam "CaféSATZ"  
 Linas Leben  
 Evangelische Jugend Beckhau-  
 sen im Bodelschwingh-Haus,  
 Bergstraße 7a, 45897  
 Gelsenkirchen

**CONSOL THEATER**

20.00 Geschichten auf Consol:  
 "Seide" - eine Liebesge-  
 schichte nach einem Roman  
 von Alessandro Baricco -  
 erzählt von André Wülfing  
 Bismarckstraße 240  
 45889 Gelsenkirchen

**EMSCHER-LIPPE-HALLE**

20.00 Comedy: Dieter Nuhr  
 "Nuhr unter uns"  
 Adenaueralle 118  
 45891 Gelsenkirchen

Musiktheater im Revier  
 20.00 Musical: "Die Comedian  
 Harmonists"  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**SA. 06.10.**

**NORDSTERNPARK**

11.00 Ausstellungseröffnung:  
 "Schichtwechsel"  
 Werke von Francis Alys,  
 Matthew Barney, Rosemarie  
 Trockel und Artur Zmijewski  
 Info: 0209-38 00  
 Videokunsthochschule, Nord-  
 sternpark, 45899 GE-Horst

**ZIEGENMICHELHOF**

15.30 "Walpurgisnacht" - ein  
 verkleideter Nachmittag für  
 Kinder ab 5 Jahren rund um  
 Magie, Hexenkünste und Zau-  
 berei - Info: 0209-9443681  
 Eggemannstraße 51, 45883  
 GE-Hessler

Musiktheater im Revier  
 21.00 Opernpremiere:  
 "Sprung in die Leere" Oper  
 von Felix Leuschner (in  
 deutscher Sprache)  
 Foyer, Kennedyplatz, 45881  
 Gelsenkirchen

**SHATNER'S PUB**

21.00 Konzert: Magic Lauster  
 Live im Schatner'S (Einlass  
 19.30 Uhr, ab 18 Jahren)  
 Bismarckstraße 140, 45888  
 Gelsenkirchen

**SO. 07.10.**

**BUND GELSENKIRCHENER  
 KÜNSTLER**

11.00 Ausstellungseröffnung:  
 "Ge(h)zeiten" - Werke von An-  
 negret Reichmann und Gertru-  
 de Weddinge Öffnungszeiten:  
 sa 14:00 - 17:00 Uhr  
 BGK-Domizil, Bergmannstraße  
 53, 45886 GE-Ückendorf

**GALERIE IDELMANN**

11.00 - 18.00 Galeriesonntag:  
 aktuelle Ausstellung: "MIRROR  
 MIRROR" Susanne Ring und  
 Tian Tian Wang - Plastische  
 Arbeiten und Malerei  
 Cranger Str. 36  
 45894 Gelsenkirchen-Buer

**WISSENSCHAFTSPARK**

11.00 - 20.00 "She-Frauen-  
 messe" - Messe für Mode,  
 Sport, Wellness, Familie,  
 Fotografie  
 Munscheidstraße 14, 45886  
 GE-Ückendorf

**SCHAUBURG FILMPALAST**

12.45 Kommunales Kino:  
 Reihe "Älterwerden": Bis zum  
 Horizont, dann links!  
 Deutschland 2011 - Prädikat:  
 besonders wertvoll - FSK:  
 ohne Altersbeschränkung  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**CONSOL SCHAFT 9**

13.00 bis 18.00 Tag der  
 offenen Tür - Fördermaschinen  
 in Bewegung und Ausstellung  
 Zeche Consolidation  
 Südliches Maschinenhaus,  
 Consolstraße, 45889 GE-  
 Bismarck

**C@FE 42**

15.00 Lesung: "CaféSATZ"  
 Gesine Schultz und Daniel  
 Brandl  
 Evangelische Jugend Beckhau-  
 sen im Bodelschwingh-Haus,

Bergstraße 7a, 45897  
 Gelsenkirchen

**CONSOL THEATER**

15.00 "Vom Fisch(er) und  
 seiner Frau" - Ein spritziges  
 Märchen mit vielen Liedern  
 nach den Gebrüder Grimm  
 (geeignet ab 4 Jahren)  
 Bismarckstraße 240  
 45889 Gelsenkirchen

**KUNSTMUSEUM GELSEN-  
 KIRCHEN**

15.00 Öffentliche Führung  
 "Beispielhafte Werke der  
 konstruktivistischen Kunst  
 (mit Kunstvermittlerin  
 Tatiana Saijko)  
 Horster Straße 5-7, 45897  
 GE-Buer

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

15.00 und 16.30 Kinder-  
 konzert "Peter und der  
 Wolf" Sergej Prokofjews  
 musikalisches Märchen stellt  
 Kindern die Instrumente des  
 Orchesters vor

18.00 Musical: "Die Hexen  
 von Eastwick" Nach dem  
 Roman "The Witches of  
 Eastwick" von John Updike  
 (in deutscher Sprache)  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**WERKSTATT**

19.30 Konzert: Reihe Musik-  
 werkstatt "Hammer + 3"  
 Jazzstandarts mit dem  
 Akkordeon - Jörg Siebenhaar,  
 Akkordeon, Stefan Werni,  
 Kontrabass, Sebastian Netta,  
 Schlagzeug, Christian Ham-  
 mer, Gitarre  
 Hagenstraße 34, 45894  
 GE-Buer

**MO 08.10.**

**SCHAUBURG FILMPALAST**

18.00 und 20.30 Kommunales  
 Kino: Reihe "Älterwerden": Bis  
 zum Horizont, dann links!  
 Deutschland 2011 - Prädikat:  
 besonders wertvoll - FSK:  
 ohne Altersbeschränkung  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

20.00 "Ick Hans Liberg"  
 Konzert des niederländischen  
 Klavierkomikers  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**DI 09.10.**

**HOF HOLZ**

09.-13.10. Freizeit Pferd und  
 Pony - Eine Woche Spaß mit  
 den Hopferden - Anmeldun-  
 gen direkt an Kursleiterin  
 Birgitt Ebben (Mobil :  
 0177/4332428)  
 Braukämperstraße 80, 45899  
 GE-Beckhausen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

17.00 Premierenfieber "Der  
 erste Gang" ein Blick hinter  
 die Kulissen  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

19.30 Kommunales Kino:  
 Reihe "Literatur im Film":  
 Die Hexen von Eastwick USA/  
 Australien 1987- Originaltitel:  
 The Witches of Eastwick - FSK:  
 ab 16  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**MI 10.10.**

**BERGBAUSAMMLUNG  
 ROTTHAUSEN**

19.00 Filmvorführung "Dahl-  
 busch - Ein Unternehmen im  
 Wandel der Zeit" & "Bergbau  
 - Rohstoff für alle"

Belforter Straße 20, 45884  
 GE-Rotthausen

**AUFERSTEHUNGSKIRCHE**

19.00 Kunst Peripherie  
 Ruhrstadt - "Kanzellesen"  
 (Ausrichter C@fe42)  
 Josefstraße 14, 45879 GE-  
 Neustadt

**GESAMTSCHULE  
 ÜCKENDORF**

19.30 Kommunales Kino:  
 Reihe "Älterwerden": Bis zum  
 Horizont, dann links!  
 Deutschland 2011 - Prädikat:  
 besonders wertvoll - FSK:  
 ohne Altersbeschränkung  
 Bochumer Str. 190, 45886  
 GE-Ückendorf

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

21.00 "Sprung in die Leere"  
 Oper von Felix Leuschner (in  
 deutscher Sprache)  
 Foyer, Kennedyplatz, 45881  
 Gelsenkirchen

**DO 11.10.**

**STADTRUNDFAHRT**

16.00 Fahrt zu den wichtigs-  
 ten Sehenswürdigkeiten der  
 Stadt - Abfahrt Busbahnhof  
 Buer Bahnsteig 8 - Info:  
 0209-951970

**CONSOL THEATER**

19.00 Konzert: "Pierrot lu-  
 naire" - Zum 100. Geburtstag  
 der Komposition von A.  
 Schönberg  
 Bismarckstraße 240  
 45889 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

19.30 Musical: "Die Hexen  
 von Eastwick" Nach dem  
 Roman "The Witches of  
 Eastwick" von John Updike  
 (in deutscher Sprache)  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**FR 12.10.**

**KUNSTORT "INBETWEEN"**

Ausstellungseröffnung: "Glo-  
 bal - Art - Paper" Werke von  
 Ahang Nakhaei, Denise Eyer  
 Oggier, Andrew Crane, Kokichi  
 Umezaki, Pauli Josa, Ali  
 Rashid, Helmut Warmke und  
 Neda Zarfsaz (di-so 16-19.00)  
 Kontakt: (01577) 6 32 74 69  
 Von-Oven-Straße 7, 45879  
 Gelsenkirchen

**DIE FLORA**

19.00 Abschlusskonzert der  
 Mädchen-Musik-Akademie  
 Abschluss der ersten NRW-  
 weiten Veranstaltung  
 Florastraße 26, 45879  
 Gelsenkirchen

Das generationenübergreifende und  
 integrative Begegnungszentrum

**HOFHOLZ**

**6. + 7. Oktober Oktoberfest**

Ab 12 Uhr heißt es „O zapft is“! Den ganzen Tag  
 über werden typisch bayrische Spezialitäten und  
 Schmankerln angeboten. Dazu gibt es Bayrische  
 Musi mit dem Musikzug der Freiwilligen Feuer-  
 wehr Bottrop und den Steirerfreunden Duisburg  
 - Neumühl

Für die „Musi“ in der Nacht sind ab 19 Uhr die  
 Bayernflitzer verantwortlich.

Eintritt frei, Tischreservierungen können wir leider nicht vornehmen..

**INKLUSION**  
 Jeder ist uns  
 wichtig!

GE-Beckhausen  
 Braukämperstr. 80  
 Tel: 02 09/92 58 59 50  
 www.hofholz.org

Leben - gemeinsam erleben

**12.10. VERNISSAGE**

„Vernissage Alexandra Medilanski“  
Ausstellung der aktuellen Werke der Kölner  
Künstlerin in der Galerie Kabuth

**TERMINE****13.10. STEFAN RAAB**

„TV-Total Stock-Car Crash Challenge“  
Auch 2012 gastiert das Riesenspektakel wieder in  
der Veltins Arena.

**GALERIE KABUTH**

19.30 Vernissage: Alexandra  
Medilanski - aktuelle Arbeiten  
Figurative Gemälde der Kölner  
Künstlerin  
Wanner Straße 4, 45879  
Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

20.00 Musical: "Die Comedian  
Harmonists"  
Großes Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

**SA 13.10.****HALFMANNSHOF**

19.00 Ausstellungseröffnung:  
"Der Halfmannshof - die  
Gründer und ihre Zeit" (bis  
Ende November)  
Halfmannsweg 54, 45886  
Gelsenkirchen-Ückendorf

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

klezmerwelten 19.00  
Doppelkonzert: She` Koyokh &  
Konsonans Retro  
Kleines Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

19.30 Oper: "Street Scene"  
American Opera von Kurt  
Weill nach dem gleichnami-  
gen Schauspiel von Elmer  
Rice (in deutscher Sprache)  
Großes Haus, Kennedyplatz,

**45881 Gelsenkirchen  
VELTINS-ARENA**

20.00 Die große TV-Total  
Stock Car Crash Challenge -  
moderiert von Stefan Raab  
(Einlass ab 18.00) Info: 01805-  
150810  
Veltins-Arena,  
45891 Gelsenkirchen

**SO 14.10.****GEBÄUDE DER JÜDISCHEN  
GEMEINDE GELSENKIRCHEN**

14.10. bis 21.10. Klezmer-  
Workshop für Jugendliche und  
Kinder ab 5 J. bzw. 10-19 J.  
Anmeldung bei Worshopleiter  
Andreas Schmitges (schmit-  
ges@aol.com)  
Georgstraße 2,  
45879 Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

12.45 Kommunales Kino:  
Reihe "Literatur im Film": Der  
Vorname Frankreich / Belgien  
2012 - Originaltitel: Le prénom  
Prädikat: besonders wertvoll  
- FSK: ab 12  
Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

18.00 Ballettpremiere: "Der  
erste Gang" Das neue Ballett  
im Revier stellt sich vor  
Großes Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

klezmerwelten 18.00 Dop-  
pelkonzert: Forshpil & Jiddish  
Princess  
Kleines Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

**MO 15.10.****HOF HOLZ**

15.-19.10. Freizeit Pferd und  
Pony - Eine Woche Spaß mit  
den Hopferden - Anmel-  
dungen direkt an Kursleiterin  
Birgitt Ebben (Mobil :  
0177/4332428)  
Braukämperstraße 80,  
45899 GE-Beckhausen

**DIE FLORA**

19.00 Lesung: Inci Aral - Kiran  
Resimieri - Zerbrochene  
Bilder - zweisprachige Lesung  
über das Leben in der Stadt  
Kahramanmarias nach dem  
Massaker an den Aleviten  
1978  
Florastraße 26,  
45879 Gelsenkirchen

**CAFÉ MEISSNER**

19.00 Chanson-Abend "Nehmt  
Euch in Acht vor blonden  
Frau`n" mit Sylvia Langenberg  
und Bastian Klopp Info: 0209-  
9443738  
Ahstraße,  
45879 Gelsenkirchen

**VHS-BILDUNGSZENTRUM**

19.30 Vortrag von Dr. Gaby  
Lepper-Mainzer "Im Farben-  
rausch - Munch, Matisse und  
die Expressionisten  
Ebertstraße 19,  
45879 Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

18.00 und 20.30 Kommunales  
Kino: Reihe "Literatur im  
Film": Der Vorname  
Frankreich / Belgien 2012  
- Originaltitel: Le prénom  
Prädikat: besonders wertvoll  
- FSK: ab 12  
Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**DI 16.10.****DIE FLORA**

klezmerwelten 19.00 Film:  
Der zerbrochene Klang  
Dokumentarfilm über eine  
14-köpfige Band aus Klezmer-  
und Romamusikern  
Florastraße 26, 45879  
Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

18.00 und 20.30 Kommunales  
Kino: Reihe "Filmentdeckung":  
Hasta la Vista - Pflücke das  
Leben Belgien 2011 - FSK:  
ab 12  
Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**MI 17.10.****KINDERBIBLIOTHEK**

14.00 "TKKG - Das Biest in den  
Alpen" eine spannende und  
interaktive Lesung für Kinder  
ab 8 Jahren - mit Corinna  
Harder und "herrH"  
Ebertstraße 19, 45879  
Gelsenkirchen

**AUFERSTEHUNGSKIRCHE**

19.00 Kunst Peripherie  
Ruhrstadt - "Kanzellesen"  
(Ausrichter C@fe42)  
Josefstraße 14,  
45879 GE-Neustadt

**CONSOL THEATER**

19.00 Bürgerdinner im Roten  
Salon - Thema "Schönheit"  
moderiert von André  
Wülfing  
Bismarckstraße 240  
45889 Gelsenkirchen

**ROSEN-APOTHEKE**

19.00 Lichtbildvortrag: Als  
Gelsenkirchen noch schwarz-

weiß war (Teil 1) Bilder des  
Stadt Fotografen Kurt Müller  
Robert-Koch-Straße 2 (1.  
Etage), 45879 Gelsenkirchen

**SCHLOSS HORST**

klezmerwelten 19.30 Tanz:  
Tantshoz Tanz den Klezmer  
mit Musik der Weltklasse!  
Glashalle, Turfstraße 21,  
45899 Gelsenkirchen-Horst

**GESAMTSCHULE  
ÜCKENDORF**

19.30 Kommunales Kino: Rei-  
he "Filmentdeckung": Hasta  
la Vista - Pflücke das Leben  
Belgien 2011 - FSK: ab 12  
Bochumer Str. 190,  
45886 GE-Ückendorf

**DO 18.10.****MUSIKTHEATER IM REVIER**

klezmerwelten 19.00 Doppel-  
konzert: Alpenklezmerglühen  
& Voices of Ashkenaz  
Kleines Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

19.30 Oper: "Street Scene"  
American Opera von Kurt  
Weill nach dem gleichnami-  
gen Schauspiel von Elmer  
Rice (in deutscher Sprache)  
Großes Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

**FR 19.10.****DIE FLORA**

19.30 Konzert: Karin Zimny  
und Winni Slütters - "Kann  
denn Liebe Sünde sein?"  
Jazz meets Chanson  
Florastraße 26,  
45879 Gelsenkirchen

**GEBÄUDE DER JÜDISCHEN  
GEMEINDE GELSENKIRCHEN**

18.00 klezmerwelten  
"Shabes" - Schabbat-Feier -  
Nur mit Voranmeldung unter  
judith.tasbach@jg-ge.de  
Georgstraße 2,  
45879 Gelsenkirchen

**BLECKKIRCHE**

20.00 Konzert: Klangkosmos  
Weltmusik Malick Pathé Sow  
& Bao Sissoko - Senegal Griots  
aus dem Vogel-Delta  
Bleckstraße gegenüber  
Haupteingang ZOOM Erleb-  
niswelt,  
45889 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

20.00 Musical: "Die Comedian  
Harmonists"  
Großes Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

**SA 20.10.****SCHAUBURG FILMPALAST**

11.00 "Milchstraße" - Ein  
schikanöses Zelluloid-  
Doppelprogramm mit  
Überraschungen - Info: www.  
buio-omega.de  
Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

19.30 Ballett: "Der erste Gang"  
Das neue Ballett im Revier  
stellt sich vor  
Großes Haus, Kennedyplatz,  
45881 Gelsenkirchen

**GEBÄUDE DER JÜDISCHEN  
GEMEINDE GELSENKIRCHEN**

20.00 klezmerwelten Konzert:  
"Once I had a Fiddle" Strauss/  
Warschauer Duo  
Georgstraße 2,  
45879 Gelsenkirchen

**SO 21.10.****KUNSTMUSEUM  
GELSENKIRCHEN**

11.30 Ausstellungseröffnung:  
"Schläft ein Lied in allen  
Dingen" - Gerta Bauer -  
Objekt, Zeichnung, Fotografie,  
Installation (Ausstellung bis  
18.11.12, di-so 11-18.00)  
Horster Straße 5-7,  
45897 Gelsenkirchen-Buer

**SCHAUBURG FILMPALAST**

12.45 Kommunales Kino:  
Reihe "Autorenfilm": Das  
Schwein von Gaza  
Frankreich / Deutschland /  
Belgien 2011 - Originaltitel: Le  
Cochon de Gaza - FSK: ab 12  
Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**SCHLOSS HORST**

11.00 - 19.00 Messe: "Zweiter  
Engeltag Gelsenkirchen"  
- Über 40 Stände und ein  
umfangreiches Vortrags- und  
Veranstaltungsprogramm -  
mit einer Reise zu den Engeln  
Turfstraße 21,  
45899 Gelsenkirchen-Horst

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

klezmerwelten 18.00  
Abschlusskonzert des



**NEU ERÖFFNET**  
an der Domplatte in Buer



Sankt-Urbanus-Kirchplatz 5 · 45894 Gelsenkirchen-Buer  
Mo - Fr: 10.00 - 19.00 Uhr · Sa: 10.00 - 16.00 Uhr

www.jack-wolfskin.com

**DRAUSSEN ZU HAUSE**

BEKLEIDUNG | SCHUHE | AUSTRÜSTUNG

**Jack  
Wolfskin**  
-STORE-

**21.10. JÜRGEN VON DER LIPPE****„So geht's“**

...Ist eine Live-App für die spezielle Weltsicht des Comedy-Urgesteins (Musiktheater)

**TERMINE****26.10. MAEGIE KOREEN****„Mensch Ruhrpott!“**Ein ganz besonderer Heimatabend  
Zeche Hugo - Schacht 2

Klezmer-Workshops Klezmer-Dozenten/-innen präsentieren gemeinsam mit ihren jugendlichen Teilnehmern die musikalischen Ergebnisse Kleines Haus, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

20.00 Comedy: Jürgen von der Lippe "So geht's" Großes Haus, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**MO 22.10.****CONSOL THEATER**

19.00 KözertMeditation Klang und Stille mit Michael Gees und Andronik Yegjazyryan Bismarckstraße 240 45889 Gelsenkirchen

**AUFERSTEHUNGSKIRCHE**

ab 19.00 Kunst Peripherie Ruhrstadt - Party: TOCSIN CD-Release-Party + special guest: MIDNIGHT+RESIDENCE Josefstraße 14, 45879 GE-Neustadt

**DIE FLORA**

19.30 Lesung: "Fußballgipfel" Manni Breuckmann liest aus seinem neuen Buch (in Kooperation mit der Schalker Fan-Initiative) Florastraße 26, 45879 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

19.30 "Konzert 02" Erich J. Wolff Konzert für Violine und Orchester Es-Dur, Gustav Mahler Sinfonie Nr.7 E-Moll Großes Haus, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

18.00 und 20.30 Kommunales Kino: Reihe "Autorenfilm": Das Schwein von Gaza Frankreich / Deutschland / Belgien 2011 - Originaltitel: Le Cochon de Gaza - FSK: ab 12 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**DI 23.10.****KUNSTMUSEUM GELSENKIRCHEN**

15.00 "Im Farbenrausch - Munch, Matisse und die Expressionisten - Vortrag mit Beamer-Präsentation

Horster Straße 5-7, 45897 GE-Buer

**JVA GELSENKIRCHEN**

18.30 Lesung: Reihe Mord am Hellweg "Crime-Solo: Joy Fielding - Hinter Gittern" Achtung Sonderbedingungen aufgrund des Ortes! - Anmeldung erforderlich bis 5 Werktage vorher - Info bei Stadtbibliothek GE: 0209-169-2378 Sporthalle der JVA, Aldenhofstraße 99-101, 45883 GE-Hessler

**DIE FLORA**

klezmerwelten 19.30 Vortrag: Jiddische Musik aktuell - Dr. Alan Bern über die aktuellen Strömungen und den Forschungsstand in Sachen jiddischer Musik Florastraße 26, 45879 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

19.30 "Konzert 02" Erich J. Wolff Konzert für Violine und Orchester Es-Dur, Gustav Mahler Sinfonie Nr.7 E-Moll Großes Haus, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**SCHAUBURG FILMPALAST**

18.00 und 20.30 Kommunales Kino: Reihe "Älterwerden": Best Exotic Marigold Hotel Großbritannien / USA / Indien 2012 - Prädikat: besonders wertvoll - FSK: ohne Altersbeschränkung Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**KAUE**

20.00 Konzert: Walter Trout - "Blues from the modern Daze" World Tour 2012 Wilhelminenstr. 174 45881 Gelsenkirchen

**MI 24.10.****AUFERSTEHUNGSKIRCHE**

19.00 Kunst Peripherie Ruhrstadt - "Kanzellesen" (Ausrichter C@fe42) Josefstraße 14, 45879 GE-Neustadt

**DIE FLORA**

19.30 Film und Diskussion: Besuch im Ruhrgebiet Nachwuchswerbefilm des Ruhrgebiets-Bergbaus von 1957 mit Spielfilmhandlung Florastraße 26, 45879 Gelsenkirchen

**GESAMTSCHULE ÜCKENDORF**

19.30 Kommunales Kino: Reihe "Autorenfilm": Das Schwein von Gaza Frankreich / Deutschland / Belgien 2011 - Originaltitel: Le Cochon de Gaza - FSK: ab 12 Bochumer Str. 190, 45886 GE-Ückendorf

**BLECKKIRCHE**

klezmerwelten 20.00 Konzert: Badeken die Kallah - Top Klezmer-Band aus Gelsenkirchen spielt Melodien aus der Welt des osteuropäischen Shtetls Bleckstraße ggü Haupteingang ZOOM Erlebniswelt, 45899 Gelsenkirchen

**CONSOL THEATER**

20.00 Konzert: GEjazzt im Consol Theater "Rosani Reis und Band" Bismarckstraße 240 45889 Gelsenkirchen

**DO 25.10.****STADTRUNDFAHRT**

16.00 Fahrt zu den wichtigsten Sehenswürdigkeiten der Stadt - Abfahrt Musiktheater im Revier (Ecke Rolandstraße/Königstraße) - Info: 0209-951970

**NEUE SYNAGOG GELSENKIRCHEN**

19.30 Lesung: Reihe Mord am Hellweg "Crime-Solo: Katharina Höftmann" Georgstraße 2, 45879 Gelsenkirchen

**JAZZART GALERIE**

20.00 B.S.E. Jazzclub meets JazzART Galerie - "The Ambassador of Jazz" Louis Armstrong Biografie und Musik Florastraße 28, 45879 Gelsenkirchen

**KAUE**

klezmerwelten 20.00 Konzert: The Klezematics Die weltberühmte Klezmerband aus New York auf Jubiläumstournee Wilhelminenstraße 174, 45881 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

21.00 "Sprung in die Leere" Oper von Felix Leuschner (in deutscher Sprache)

Foyer, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**FR 26.10.****STADTEILBIBLIOTHEK BUER**

18.00 "In vino veritas" Eine literarische Weinprobe Info: 0209-169-4378 Kurt-Schuhmacher-Straße 394-396, 45897 GE-Buer

**WERKSTATT**

19.00 Ausstellungseröffnung: "SNOWATT" Ausstellung mit Werken von Nancy Watt (Ausstellung bis 13.11.) Hagenstraße 34, 45894 GE-Buer

**EV. GEMEINDEZENTRUM ROTTHAUSEN**

19.30 Amerikanischer Abend - "American Music mit Mr. Blue in Concert" Schonnebecker Straße 25, 45884 GE-Rotthausen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**

19.30 Ballett: "Der erste Gang" Das neue Ballett im Revier stellt sich vor Großes Haus, Kennedyplatz, 45881 Gelsenkirchen

**KAUE**

20.00 Comedy: Christoph Sieber "Alles ist nie genug" Wilhelminenstr. 174 45881 Gelsenkirchen

**ZECH HUGO**

20.00 Konzert: "Mensch Ruhrpott" - Chansons und Lieder aus der Heimatstadt - mit Maegie Koreen und Gästen Bröbweg 36, 45897 GE-Buer

**SA 27.10.****KUNSTMUSEUM GELSENKIRCHEN**

15.00 "Mit Oma und Opa ins Museum" - Druckwerkstatt für Menschen ab 7 Jahren

Anmeldung erforderlich! - 0209-169-4361

Horster Straße 5-7, 45897 GE-Buer

**HOF HOLZ**

16.00 Umweltdiplom - "Rübengeister schnitzen" (Alter: 6-12 Jahre) Anmeldung unter [www.umweltportal-gelsenkirchen.de](http://www.umweltportal-gelsenkirchen.de) Braukämper Straße 80, 45899 GE-Beckhausen

**CONSOL THEATER**

19.00 Theater: "Vollmond" eine Inszenierung der Senioren-Theatergruppe synovia Bismarckstraße 240 45889 Gelsenkirchen

**DIE FLORA**

19.30 Konzert: "Wie ich bin" Der Gelsenkirchener Musiker Mario Stork zieht "Eine Zwischenbilanz in Liedern" Florastraße 26, 4 5879 Gelsenkirchen



Auch Ihre Mutter würde es wollen.  
Die Sparkassen-Altersvorsorge.

Sparkasse Gelsenkirchen

Tun Sie es Ihrer Mutter zuliebe. Und vor allem sich selbst. Mit einer Sparkassen-Altersvorsorge entwickeln wir gemeinsam mit Ihnen ein auf Ihre individuellen Bedürfnisse zugeschnittenes Vorsorgekonzept und zeigen Ihnen, wie Sie alle privaten und staatlichen Fördermöglichkeiten optimal für sich nutzen. Vereinbaren Sie jetzt ein Beratungsgespräch in Ihrer Geschäftsstelle oder informieren Sie sich unter [www.sparkasse.de](http://www.sparkasse.de). Wenn's um Geld geht - Sparkasse.



**27.10. - MARIO STORK**  
**„Was ich bin - was bisher geschah!“**  
 Eine Zwischenbilanz in Liedern - Konzert des Gelsenkirchener Musikers in der Flora

**TERMINE**



**27.10. KAUE**  
**„Unplugged Night“**  
 Großer Auftritt von den „Boat People - made by Liquid Assets“ und „all our friends are dead“

**BLECKKIRCHE**  
 klezmerwelten 20.00 Konzert:  
 Michael Winograd Trio Aus-  
 nahmeklarinetist der neuen  
 Generation aus New York  
 Bleckstraße ggü Hauptein-  
 gang ZOOM Erlebniswelt,  
 45899 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**  
 20.00 Konzertpremiere: "Jam  
 Session I-II-III" Jazz Lounge  
 - Eine ungezwungene Fusion  
 der besonderen Art  
 Kleines Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**KAUE**  
 20.00 Konzert: "Unplugged  
 Night" Boat People - made by  
 Liquid Assets & all our friends  
 are dead - eine musikalische  
 Reise von "Woodstock" bis  
 "Rock im Pott"  
 Wilhelminenstr. 174  
 45881 Gelsenkirchen

**SO 28.10.**

**KUNSTMUSEUM  
 GELSENKIRCHEN**  
 11.30 Karl-Riebe-Erinnerungs-  
 konzert - Mitglieder der Neuen  
 Philharmonie Westfalen  
 spielen Werke von Haydn,  
 Beethoven und Schubert  
 Horster Straße 5-7,  
 45897 GE-Buer

**SCHAUBURG FILMPALAST**  
 12.45 Kommunales Kino:  
 Reihe "Filmwunsch": 360  
 Großbritannien / Österreich /  
 Frankreich / Brasilien 2011-  
 FSK: ab 12  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**CAFÉ VILLA**  
 15.00 Literarisches Café  
 "Günter Grass" - Dozentin  
 Antje Härle  
 Bulmker Straße 117,  
 45888 Bulmke-Hüllen

**ART GALERIE UNIKAT**  
 16.00 Ausstellungseröffnung:  
 "Kontakt zur Wirklichkeit"  
 Objekte, Collagen und Au-  
 dioinstallationen von Jürgen  
 Stutzinger (Ausstellung bis  
 29.11., mo - do 10:00 - 17:00  
 Uhr, fr 10:00 - 14:00 Uhr)  
 Husemannstraße 35,  
 45879 Gelsenkirchen

**PROPSTEIKICHE  
 ST. URBANUS**  
 16.00 Konzert des Props-  
 teichors St. Urbanus und der  
 Essener Philharmoniker -  
 Keitung Carsten Böckmann  
 St-Urbanus-Kirchplatz 9,  
 45894 GE-Buer

**BLECKKIRCHE**  
 17.00 Konzert: Gelsenkirchen  
 Barock - Reihe Alte Musik  
 im Ruhrgebiet "Tränen zu

Planeten" Constanze Backes,  
 Sopran & Jörg Hilbert, Rezita-  
 tion/Laute  
 Bleckstraße gegenüber  
 Haupteingang ZOOM Erleb-  
 niswelt, 45889 Gelsenkirchen

**CONSOL THEATER**  
 18.00 Theater: "Vollmond"  
 eine Inszenierung der  
 Senioren-Theatergruppe  
 synovia  
 Bismarckstraße 240  
 45889 Gelsenkirchen

**MUSIKTHEATER IM REVIER**  
 klezmerwelten 18.00 Konzert:  
 "MiR goes Klezmer" Kolsimcha  
 und die neue Philharmonie  
 Westfalen präsentieren  
 Klezmer von einer ganz neuen  
 Seite  
 Großes Haus, Kennedyplatz,  
 45879 Gelsenkirchen

18.30 Musical: "Die Comedian  
 Harmonists"  
 Kleines Haus, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**WERKSTATT**  
 19.30 Konzert: Reihe Musik-  
 werkstatt "Suite Francaise"  
 Claudia Buder Akkordeon-Solo  
 mit Werken von: Eugene  
 Bozza, Jacques Ibert, Francis  
 Poulanc u.a  
 Hagenstraße 34, 45894  
 GE-Buer

**MO 29.10.**

**SCHAUBURG FILMPALAST**  
 18.00 und 20.30 Kommunales  
 Kino: Reihe "Filmwunsch": 360  
 Großbritannien / Österreich /  
 Frankreich / Brasilien 2011-  
 FSK: ab 12  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**DI 30.10.**

**KUNSTMUSEUM  
 GELSENKIRCHEN**  
 16.00 "Ein König hatte zwölf  
 Töchter..." Märchen erzählt  
 von Marlies Neubach  
 Horster Straße 5-7,  
 45897 GE-Buer

**SCHAUBURG FILMPALAST**  
 18.00 und 20.30 Kommunales  
 Kino: Reihe "Älterwerden":  
 Late Bloomers  
 Frankreich / Großbritannien  
 / Belgien 2010 - FSK: ohne  
 Altersbeschränkung  
 Horster Str. 6, 45897 GE-Buer

**TRABRENNBAHN  
 GELSENKIRCHEN**  
 19.30 Reihe Mord am Hellweg  
 - "Crime Night - Hellweg  
 meets Europe" Moderation  
 Marija C. Bakker (WDR)  
 Nienhausenstraße 42,  
 45883 GE-Feldmark

**MI 31.10.**

**STADTEILBIBLIOTHEK ERLE**  
 10.00 "Die Olchis - Wenn  
 der Babysitter kommt" -  
 Puppenspiel für Kinder von

7-12 Jahren mit dem WoDo-  
 Puppentheater  
 Cranger Straße 323,  
 45891 GE-Erle

**KINDERBIBLIOTHEK  
 GELSENKIRCHEN**  
 14.30 "Die Olchis - Wenn  
 der Babysitter kommt" -  
 Puppenspiel für Kinder von  
 7-12 Jahren mit dem WoDo-  
 Puppentheater  
 Ebertstraße 19,  
 45879 Gelsenkirchen

**BLECKKIRCHE**  
 Reformationstag 2012  
 Abendgottesdienst der Ev.  
 Apostel-Kirchengemeinde  
 Gelsenkirchen  
 Bleckstraße gegenüber  
 Haupteingang ZOOM Erleb-  
 niswelt, 45889 Gelsenkirchen

**SCHLOSS HORST**  
 18.00 Vortrag: "Peter Paul  
 Rubens - Rubens Triumph"  
 Beamerpräsentation von Dr.  
 Gaby Lepper-Mainzer rund um  
 das malerische Schaffen des  
 großen Künstlers  
 Rittersaal, Turfstraße 21,  
 45899 Gelsenkirchen-Horst

**AUFERSTEHUNGSKIRCHE**  
 ab 19.00 Kunst Peripherie  
 Ruhrstadt Party: "MR.BLUE"  
 (Rock 'n' Roll) + Halloween-  
 Party  
 Josefstraße 14,  
 45879 GE-Neustadt

**WISSENSCHAFTSPARK**  
 klezmerwelten 19.00 "Mazel  
 Tov" Authentische Aufführung  
 einer jüdischen Hochzeit  
 Musik, Tanz und faszinierende  
 Einblicke in alte jüdische  
 Traditionen

Munscheidstraße 14,  
 45886 GE-Ückendorf  
**DOKUMENTATIONSSTÄTTE  
 GELSENKIRCHEN IM  
 NATIONALSOZIALISMUS**  
 19.00 Vortrag und Diskussion  
 "Autonome Nationalisten -  
 Neonazismus in Bewegung"  
 Cranger Straße 323,  
 45891 GE-Erle

**BERGBAUSAMMLUNG  
 ROTTHAUSEN**  
 19.00 Erzähl-Café: Geschich-  
 ten aus dem Bergbau (Leitung  
 Karlheinz Rabas)  
 Belforter Straße 20,  
 45884 GE-Rotthausen

**GESAMTSCHULE  
 ÜCKENDORF**  
 19.30 Kommunales Kino:  
 Reihe "Älterwerden": Late  
 Bloomers  
 Frankreich / Großbritannien  
 / Belgien 2010 - FSK: ohne  
 Altersbeschränkung  
 Bochumer Straße 190,  
 45886 GE-Ückendorf

**KAUE**  
 20.00 Comedy: Marek Fis  
 "Ostblocklatino - Ein Pole  
 legal in Deutschland"  
 Wilhelminenstr. 174  
 45881 Gelsenkirchen

**OISIN KELLY GALLERY**  
 20.00 Konzert: "Die Dublins-  
 kis - Coverrock vom Feinsten"  
 Brinkgartenstraße 25,  
 45894 GE-Buer

**MUSIKTHEATER IM REVIER**  
 21.00 "Sprung in die Leere"  
 Oper von Felix Leuschner (in  
 deutscher Sprache)  
 Letzte Vorstellung!  
 Foyer, Kennedyplatz,  
 45881 Gelsenkirchen

**Gesundheitspark  
 Nienhausen**

**Alle Angebote  
 unter einem Dach!**

Das neue Nienhausen  
 mit Sauna und Sole,  
 Sport und Gesundheit,  
 Physiotherapie,  
 Wellness, Park, Freibad  
 Seminarzentrum  
 und Gastronomie...

**Gesundheitspark  
 Nienhausen**  
 Revierpark Nienhausen GmbH  
 Feldmarkstraße 201  
 45883 Gelsenkirchen  
 Telefon 0209 94131-0  
 www.nienhausen.de

**IMPRESSUM**  
**GE:spräch**  
 Stadtmagazin  
**Herausgeber und Verlag**  
 Lüttinghof-Verlag UG  
 Lüttinghofallee 5a  
 45896 Gelsenkirchen  
 Telefon: 0209-60486692  
 Telefax: 0209-60486696  
 info@ge-spraech.de

**Redaktionsleitung**  
 Michael Otterbein  
**Autoren**  
 Michael Otterbein,  
 Luisa Dosin,  
 Julia Groll  
**Art Director**  
 Lothar Bluoss  
**Gestaltung**  
 Lothar Bluoss  
**Fotografie**  
 Lothar Bluoss  
**Anzeigen**  
 Lothar Bluoss  
**Druck**  
 Dierichs Druck + Media  
 Kassel

Nachdruck und Vervielfältigung  
 (auch auszugsweise) nur mit  
 ausdrücklicher Genehmigung des  
 Herausgebers.  
 Vom Verlag gestaltete Anzeigen  
 dürfen nur mit schriftlicher Ge-  
 nehmigung des Herausgebers für  
 andere Publikationen verwendet  
 werden.  
 Für unverlangt eingesandte Ma-  
 nuscripte und Fotos kann keine  
 Gewähr übernommen werden.  
 Gerichtsstand ist Gelsenkirchen.  
 Es gilt die Anzeigenpreisliste Nr. 3  
 vom 1. September 2012

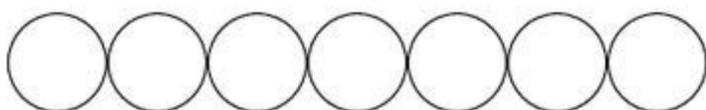
[www.luettinghof-verlag.de](http://www.luettinghof-verlag.de)

# Preisrätsel

Wir verlosen 5 x 2 Eintrittskarten für das **Varieté et cetera**  
(Vorstellung am Sonntag, den 21.10.2012, 19.00 Uhr)

Abk.: Katar Rial	Ausdehnung	ägypt. Stadt	engl.: gross	Abk.: quantum vis	Abk. f. e. dt. Anrede	Nelkenwurz	See- räuber	Abk.: unseres Erachtens	Abk.: Zentral- komitee	Krater- see				
		jüd. Schrift- steller	Abk.: viconte	Finder neuer Methoden		7			Abk.: Kilometer	6				
Beiwerk				Düsen- flugzeug	engl.: ist	allgerm. Blas- instrument		Abk.: ohne Wert		Abk.: Angström Einheit				
				Vorname des Musikers Clapton		japan. Lack- technik			Abk.: Auswär- tiges Amt					
Abk.: Machzahl		Hohl- organ- erwei- terung				Beiname Johannes								
Abk.: meiner Ansicht nach		7. griech. Buch- stabe		Abk.: diminuendo	<div style="text-align: center;"> <p><b>Schlafsysteme und feine Bettwaren</b></p>  <p><b>Mehr Service</b></p> <p>Wir beraten Sie auch zu Hause. Daune und Federbettwaren werden von uns</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• gereinigt</li> <li>• gewaschen</li> <li>• umgefüllt</li> <li>• aufgearbeitet.</li> </ul> <p><b>Betten-Luck</b></p> <p>Urbanusstrasse 1 · 45894 Gelsenkirchen-Buer · Tel. (0209) 308 18 <a href="http://www.betten-luck.de">www.betten-luck.de</a></p> </div>					Migräne	Stadt im Ruhrgeb.	marokk. Stadt	chem. Z. für Lute- tium	
1				Abk.: Ton- abnehmer						Abk.: Dioptrie	adelig, vornehm			5
it. Maier		anders für Behörde, staatl. Insti- tution											Abk.: techn. Universität	
Orchideen- gattung	griech. Vorsilbe		Abk.: Deutscher Sprachatlas	Reinig- mittel										landw. Verbund in d.DDR
				... Capone										
Abk.: sequens	allgemein. Studentenausschuss													
		Räucher- fisch												
Diplomatie		griech. Vorsilbe: Fett	allgerm. Reich der Riesen							Lasttier	faulen		Abk.: deutsch	Abk.: cum Inlania
		4							künstliche Sprache		Abk.: Annahme			
sehr ambi- tioniert							amerik. Fluss, Strom		Abk.: Verrech- nungseinheit		Abk.: Brief- telegramm	Salz der Stickstoff- wasser- säure		
						2				saudi arab. Stadt				
Kurort am Vogelsberg		Abk.: Seiner	Abk.: Aktien- kapital	Abk.: emeritiert			Doppel- treffer im Lotto				Abk.: Osteurop. Zeit			
Geld- institut	frz. Autor				Reiswein	Einsiedler					Abk.: Junior			
				Heil- praktiker								Abk.: Edition		

Lösungswort:



Schreiben Sie das Lösungswort auf eine Postkarte (mit Ihrem Absender, Telefonnummer und E-Mail-Adresse) und senden diese bis zum 18.10.2012 an den

**Lüttinghof-Verlag**  
**Lüttinghofallee 5a**  
**45896 Gelsenkirchen**

Sollten mehr als eine Lösung eingehen, entscheidet das Los. Der Rechtsweg ist ausgeschlossen. Teilnahmeberechtigt sind alle MitbürgerInnen, ausgenommen MitarbeiterInnen des Verlages und deren Angehörige.

Das erfolgreiche Festival ist zurück!

# klezmerwelten

mehr als musik

## 13. bis 31. Oktober 2012

Erleben Sie die Weltklasse des *Klezmer* und lassen Sie sich in faszinierende musikalische Welten entführen...

## in Gelsenkirchen



She'Koyokh 13.10.



Konsonans Retro 13.10.



Forshpil 14.10.



Yiddish Princess 14.10.



Der zerbrochene Klang Film 16.10.



Tantshoysz 17.10.



Alpenklezmerglühen 18.10.



Voices of Ashkenaz 18.10.



Strauss/Warschauer 20.10.



Hulyanke-Session – Klezmer-Workshop-Abschlusskonzert 21.10.



Vortrag Dr. Alan Bern 23.10.



Badeken di Kallah 24.10.



The Klezematics 25.10.



Michael Winograd Trio 27.10.



Kolsimcha 28.10.+11.11.



Mazel Tov 31.10.

Und: Klezmer-Workshop für Jugendliche und Kinder SO 14. bis SO 21.10.

Aktuelles Programm: [www.klezmerwelten.de](http://www.klezmerwelten.de) + [www.facebook.com/klezmerwelten-gelsenkirchen](http://www.facebook.com/klezmerwelten-gelsenkirchen), Info-Tel.: (0209) 169-9106

Musiktheater im Revier | Synagoge | Kaue | Bleckkirche | Schloss Horst | die flora | Wissenschaftspark

